

braintronics®

Body&Mind syncSystem

CASADA
HEALTHCARE



time to relax



QUATTROMED V



< timetorelax

Seit der Gründung im Jahr 2000 steht der Name CASADA für hochwertige Produkte in den Bereichen Wellness und Fitness.

Heute sind CASADA – Geräte in weltweit 37 Ländern erhältlich. Kontinuierliche Weiterentwicklung, unverwechselbares Design und die strikte Ausrichtung auf eine Verbesserung der Lebensqualität zeichnen die CASADA-Produkte ebenso aus, wie die zuverlässige und hervorragende Qualität.

Wir gratulieren

Mit dem Kauf dieses Massagegerätes haben Sie Gesundheitsbewusstsein bewiesen.

Damit Sie auf lange Zeit die Vorzüge dieses Gerätes nutzen können, möchten wir Sie bitten, die Sicherheitshinweise aufmerksam zu lesen und zu beachten.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem persönlichen Quattromed V.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	4
Lieferumfang.....	7
Aufbau Inbetriebnahme.....	8
Störungssuche.....	9
Besonderheiten	10
Fernbedienung.....	12
Lagerung Pflege	16
Technische Daten	16
EU-Konformitätserklärung	16
Gewährleistungsbestimmungen	17

Sicherheitshinweise



Bevor Sie dieses Massagegerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die folgenden Hinweise sehr sorgfältig, um die einwandfreie Funktion und optimale Wirkungsweise zu gewährleisten. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf!

- Dieses Massagegerät entspricht den anerkannten Grundsätzen der Technik und den aktuellen Sicherheitsbestimmungen.
- Dieses Gerät ist wartungsfrei. Evtl. erforderliche Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachkraft durchgeführt werden. Unsachgemäßer Gebrauch sowie unautorisierte Reparatur sind aus Sicherheitsgründen untersagt und führen zum Garantie- bzw. Gewährleistungsverlust.
- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen.
- Bitte vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Wasser, hohen Temperaturen sowie direkter Sonneneinstrahlung.
- Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung das Netzkabel aus der Steckdose, um die Gefahr eines Kurzschlusses zu vermeiden.
- Benutzen Sie keine beschädigten Stecker, Schnüre oder lose Fassungen. Wenn Stecker oder Schnüre beschädigt sind, müssen diese vom Hersteller, einem Servicevertreter oder von qualifiziertem Personal ersetzt werden.
- Bei Funktionsstörung trennen Sie bitte sofort die Verbindung zur Stromzufuhr.
- Zweckentfremdung oder falsche Nutzung schließt eine Haftung für Schäden aus.
- Um eine übermäßige Anregung der Muskulatur und Nerven zu vermeiden, sollten Sie die empfohlene Massagezeit von 30 Min. nicht überschreiten.
- Jede Massage – auch die Handmassage – muss unterbleiben, während Sie sich in einer Schwangerschaft befinden und/oder bei Ihnen eine oder mehrere der folgenden Beschwerden im Massagebereich vorliegen: junge Verletzungen, thrombotische Erkrankungen, Entzündungen und Schwellungen aller Art, sowie Krebs. Bei Behandlung von Gebrechen und Leiden ist vor einer Massage die Absprache mit Ihrem Arzt empfohlen.
- Das Gerät nicht während der Autofahrt verwenden.
- Sollten Sie abhängig von elektrischen Hilfsmitteln wie z.B. Herzschrittmachern sein, konsultieren Sie auf jeden Fall vor der Massage ärztlichen Rat.
- Das mitgelieferte Verpackungsmaterial sollte nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder man-

gelnden Fachkenntnissen benutzt werden, wenn sie unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

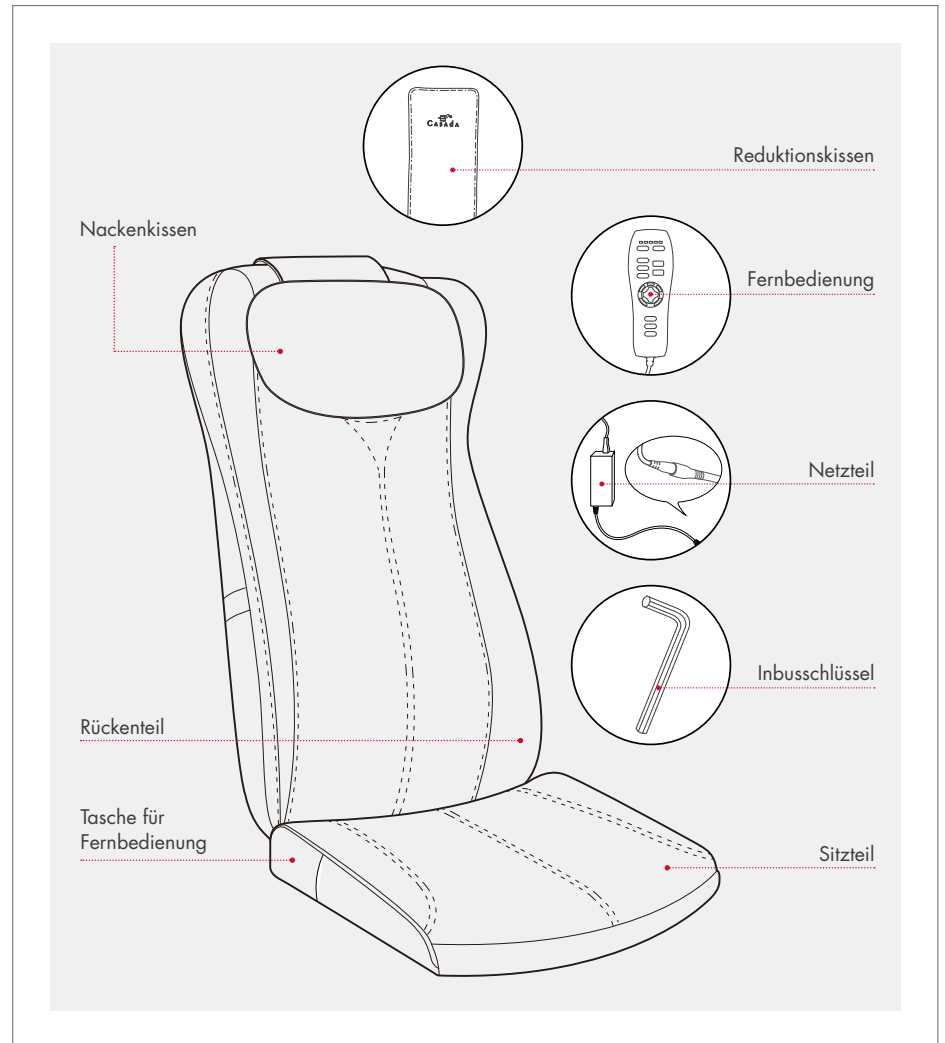
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Personen, die empfindlich auf Wärme reagieren, sollten bei der Benutzung des Gerätes umsichtig vorgehen.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Zubehör betrieben werden.

KONTRAINDIKATIONEN „BRAINTRONICS“

- Psychosen (z.B. Schizophrenie, Bipolare Störung, Endogene Depressionen)
- Persönlichkeitsstörungen
- Epilepsie und ähnliche Anfallserkrankungen
- Herzerkrankungen
- Erkrankungen des zentralen Nervensystems
- Thrombose
- Endogene Depressionen
- ADS (unteraktive)
- Kürzlich vorgefallener Herzinfarkt oder Schlaganfall
- Geistige Behinderung
- Suchterkrankung wie Drogen, Alkohol und Medikamentenabhängigkeit
- Regelmäßige Einnahme von Psychopharmaka
- Schwangerschaft

HINWEIS: Aus ethischen und rechtlichen Gründen sollte braintronics nicht bei Kindern und Jugendlichen ohne ausdrückliche Genehmigung des gesetzlichen Vertreters angewandt werden. Personen die durch Meditation in Glaubenskonflikte kommen könnten, sollten von der Anwendung absehen.

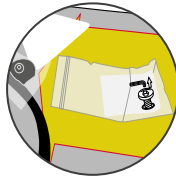
Lieferumfang



- Netzteil 24 Volt
- Bedienungsanleitung
- Nackenkissen
- Rückenteil
- Sitzteil
- Reduktionskissen
- Fernbedienung
- Inbusschlüssel

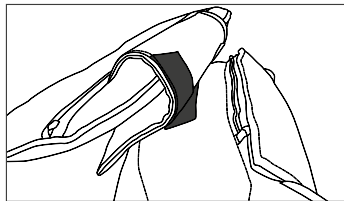
Aufbau | Inbetriebnahme

1. Öffnen Sie den Karton, entnehmen Sie das Netzteil und legen Sie es in Reichweite bereit.
2. Ziehen Sie die schwarze Stofftasche vorsichtig aus dem Karton, öffnen Sie den Reißverschluss und entnehmen Sie das in Schutzfolie verpackte Quattromed V und das Sitzkissen.
3. Entfernen Sie die Schutzfolie.
4. **ENTFERNEN DER SICHERUNGSSCHRAUBE:**
Lösen Sie vorsichtig mit dem beigegeführten Inbusschlüssel die Schraube auf der Rückseite des Massagegerätes. Auf der Rückseite befindet sich eine Sicherheitsschraube um das Quattromed V während des Transports zu schützen. Bitte entfernen Sie diese vor dem ersten Gebrauch.

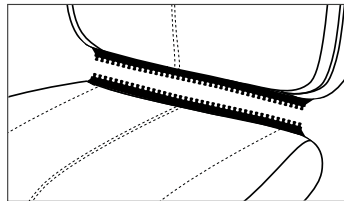


ACHTUNG! Die Schraube wird nicht wieder eingesetzt!

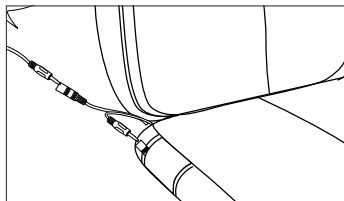
5. Die Auflage / das Cover ist durch einen Reißverschluss und das Nackenkissen (Abbildung 1) im Kopfbereich mit einem Klettverschluss vom Rückenteil trennbar. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch den Schutzkarton zwischen dem Cover und dem Gerät. Die gepolsterte Rückenauflage sorgt für eine sanftere Massage. Für eine intensive Massage, entfernen Sie die Rückenauflage.
6. Rücken- und Sitzteil sind zum Lieferzeitpunkt nicht miteinander verbunden. Für die parallele Nutzung nehmen Sie die Fernbedienung aus der Tasche am Sitzteil und befestigen Sie jetzt die beiden Teile über den angebrachten Reißverschluss (Abbildung 2).
7. Stecken Sie anschließend die Kabel wie abgebildet zusammen (Abbildung 3).
8. Positionieren Sie das Quattromed V auf einem geeigneten Stuhl oder Sessel. Das Massagerät ist mit einem Rückenriemen ausgestattet. Dieses ermöglicht Ihnen das Gerät fest an Ihrem Stuhl oder Sessel zu platzieren. Stellen Sie hierfür das Rückenteil des Massagerätes an die Lehne Ihrer Sitzgelegenheit, wickeln Sie den Rückenriemen darum herum und fixieren den Stand mit Hilfe des Klettverschlusses.
9. Verbinden Sie abschließend das Netzteil mit dem Anschlusskabel (Abbildung 4) am Rückenteil, stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie das Quattromed V über die rote „ON/OFF“ – Taste ein.



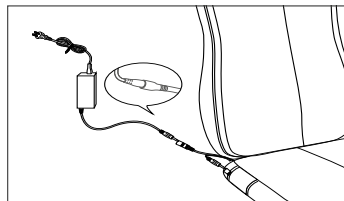
(Abbildung 1)



(Abbildung 2)



(Abbildung 3)



(Abbildung 4)

Störungssuche

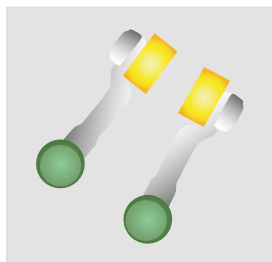
STÖRUNG

- Das Gerät ist am Stromnetz angeschlossen, jedoch funktionieren weder Gerät noch Fernbedienung.
- Das Gerät ist am Stromnetz angeschlossen. Die Vibration im Sitzteil läuft und lässt sich nicht abstellen. Fernbedienung und Massage funktionieren nicht.
- Das Gerät ist am Stromnetz angeschlossen. Vibrationsmassage funktioniert nicht.

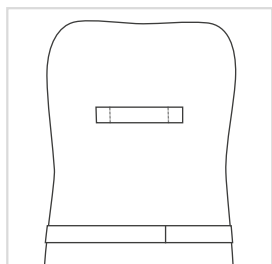
BEHEBUNG

- Kontrollieren Sie, ob alle Steckverbindungen korrekt gepaart sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzteil vollständig verbunden ist.
- Bei dauerhaftem Gebrauch kann das Gerät überhitzen. Schalten Sie es deshalb ab, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Kontrollieren Sie, ob die Steckverbindungen für die Vibration und Netzteil korrekt gepaart sind.
- Kontrollieren Sie, ob die Steckverbindung für die Vibration korrekt gepaart ist.

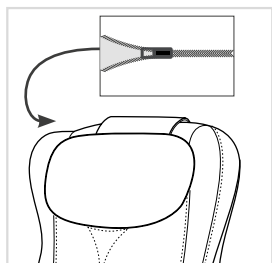
Besonderheiten



Das Quattromed V massiert Sie mit insgesamt vier Massageköpfen und den Massagetechniken „Shiatsu, Tapping und Rolling“. Bewegliche Silikonmassageköpfe sowie zwei weitere feststehende Massageköpfe massieren die Rückenmuskulatur. Gut ausgeführte Massagen können zu einer angenehmen Entlastung der Bandscheiben führen. Für eine wohltuend entspannende Tiefenwärme, sorgen die mit zertifizierter Jade veredelten Massageköpfe.



Die obere rückwärtig angebrachte Schlaufe dient als Unterstützung beim Aufstellen und positionieren Ihres Quattromed V und ist nicht zum Tragen geeignet. Bitte achten Sie beim Transport unbedingt darauf Ihr Massagegerät fest mit beiden Händen zu tragen. Die unteren Klettbinden dienen zur Fixierung des Quattromed V an der gewünschten Sitzgelegenheit und bieten einen sicheren Stand während der Massageanwendung.



Praktisch und einfach lässt sich die Auflage/das Cover Ihres Quattromed V zur Reinigung oder zur intensiveren Massage über den Reiß- und Klettverschluss am Rückenteil entfernen.



Für eine Vibrationsmassage an den Fußsohlen lösen Sie das Sitzteil über den Reißverschluss und platzieren Sie es bequem unter die Füße.



BRAINTRONICS®

Die braintronics® Technologie synchronisiert mittels Audiostimulation Ihre Gehirnwellen. In Kombination mit einem speziell entwickelten Massageprogramm entspannt Ihr stressgeplagter Körper.

Besonderheiten



ROLLEN

Das Rolling ist eine angenehme Abwechslung zwischen Spannung und Lösung der Muskulatur und wirkt daher besonders beruhigend und entspannend. Diese Technik wird häufig zum Abschluss der Massage zur Entspannung der Muskulatur und zur Erholung angewandt.



GESCHWINDIGKEIT

Die Massage-Geschwindigkeit ist einstellbar.



VIBRATION

Die Vibration versetzt ganze Körperregionen in gleichmäßige Schwingungen die sich bis in die Tiefe fortsetzen. Anregend für den Kreislauf und entspannend für die Muskulatur.



JADE WÄRME

Jade gehört zu den natürlichen Wärmespeichern und -leitern. Zielgerecht integriert in die Massageköpfe spendet sie Tiefenwärme und wirkt entspannend.



AUTOMATIK

3 speziell entwickelte Ganzkörper-Automatikprogramme bieten eine breite Palette unterschiedlicher Massagetechniken an. Hierbei lässt sich wahlweise die Wärme-Funktion zuschalten.



PUNKT

Die Massageköpfe können punktuell massieren.



SHIATSU

Shiatsu (Fingerdruck) ist eine in Japan entwickelte Form der Körpertherapie. Die Massagetechnik besteht aus sanften, rhythmischen, tiefer wirkenden Dehnungen und Rotationen. Shiatsu hat das Ziel einzelne Punkte am Körper zu stimulieren und die Muskulatur zu mobilisieren.



WEITE

Der Abstand zwischen den beiden Massageköpfen ist einstellbar (eng, mittel und weit).



HÖHE

Regulierung der Höhenbegrenzung der Massagetechnik in 2 Stufen.



3D MASSAGE

Bei dieser neuen Technik bewegt sich der Massageroboter nicht nur hoch und runter, sondern auch vor und zurück.

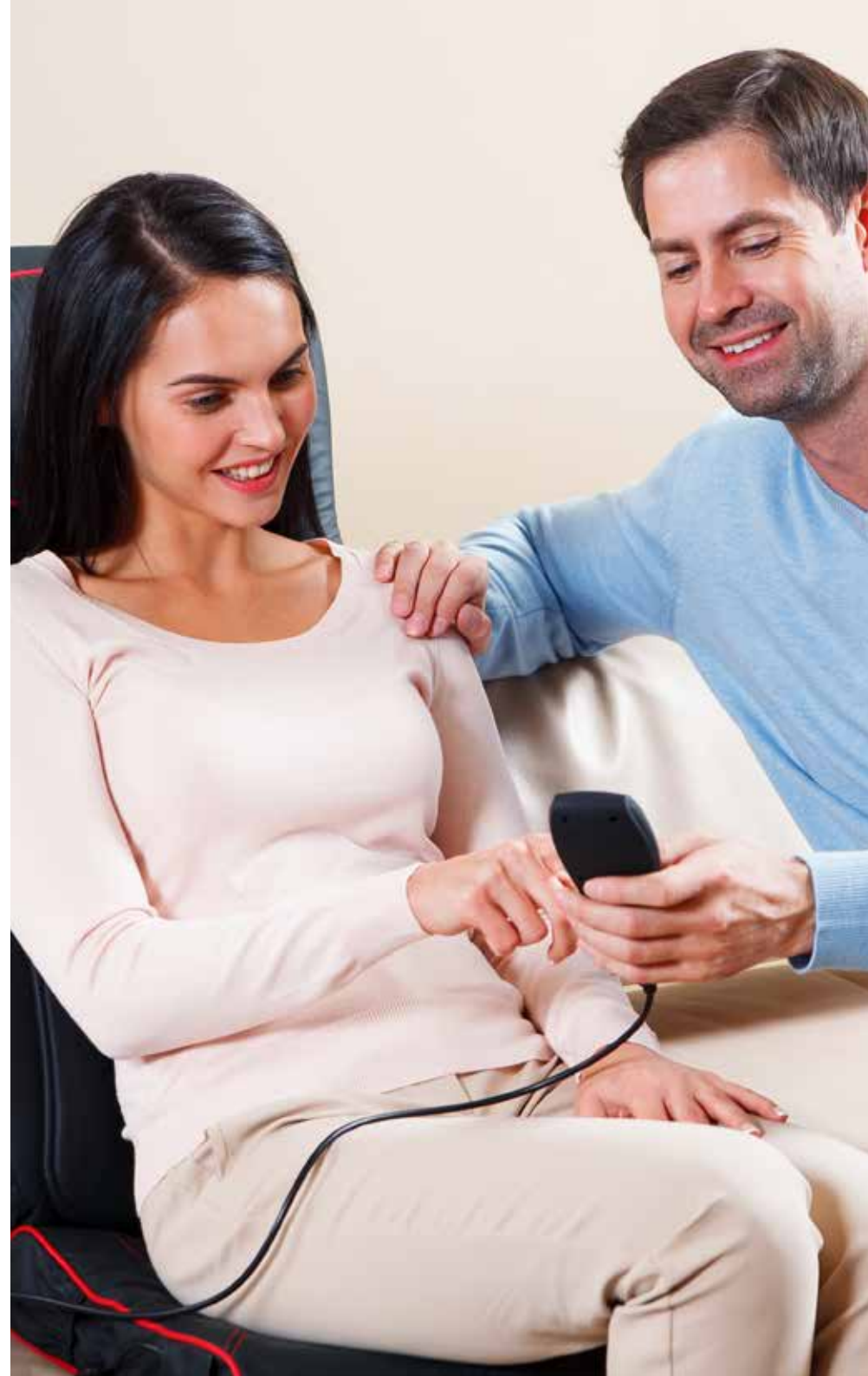


BLUETOOTH

Kabellose Datenübertragung.

Fernbedienung

- | | |
|-----------------------|------------------------------|
| 1. POWER | 9. SLOW – FAST FAST – SLOW |
| 2. AUTOMATIKPROGRAMME | 10. WIDTH |
| 3. HÖHENREGULIERUNG | 11. LO HI |
| 4. WÄRME | 12. UP DOWN |
| 5. VIBRATION | 13. FULLBACK |
| 6. SHIATSU | 14. UPPER |
| 7. TAPPING | 15. LOWER |
| 8. SLOW FAST | |



Fernbedienung

1| POWER

Ein- und Ausschalten des Geräts. Das Gerät startet nach dem Anschalten direkt im Demo Programm, welches 5 Minuten dauert. Wenn keine weitere Eingabe getätigt wird, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit aus.

2| AUTOMATIKPROGRAMME

Das Massagegerät ist mit 3 Automatikprogrammen ausgestattet. Drücken Sie [Program] und wählen Sie zwischen CALM (LED blau), REFRESH (LED grün), RECOVERY (LED rot). Nach jeder Auswahl setzt sich der Motor zurück. Das Massagegerät startet das Automatikprogramm erst danach.

CALM:	Einfach zurücklehnen, abschalten, ausruhen, lockern und erholen.
REFRESH:	Bekämpfen Sie Müdigkeitserscheinungen und erhalten Sie Ihre Energie wieder.
RECOVERY:	Durchdringende Massagetechniken. Ideale Massage zur Stärkung und Entlastung Ihres Rückens.

3| HÖHENREGULIERUNG

Wenn Sie [Automatikprogramme] / [FULLBACK] / [UPPER] / [LOWER] gewählt haben, drücken Sie [Height], um die Höhenbegrenzungsfunktion zu aktivieren. Um zur maximalen Höhe zurückzukehren drücken Sie [Height] erneut.

4| WÄRME

Die [Heating] Funktion ist zu Beginn der Programme [Tapping]/[Shiatsu]/[Auto] aktiv. Um die Wärme während der Massage ab- oder erneut zuschalten drücken Sie die Taste abermals.

5| VIBRATION

Die [Vibration] ist bei den Funktion [Tapping]/[Shiatsu]/[Auto]/[Area] jederzeit zu- und abschaltbar. Drücken Sie die Taste [Vibration], um die Vibrationsfunktion zu starten. Die Vibration läuft im 1,5 Minuten Rhythmus.

6| SHIATSU

Drücken Sie die Taste [Shiatsu], um die Shiatsu-Funktion zu starten. Die Standardgeschwindigkeit ist mittel. Wenn das Massagegerät im Auto-Modus läuft wird der Auto-Modus hierdurch gestoppt. Zum Beenden drücken Sie [Shiatsu] erneut.

7| TAPPING

Drücken Sie die Taste [Tapping], um die Shiatsu-Funktion zu starten. Die Standardintensität ist mittel. Wenn das Massagegerät im Auto-Modus läuft wird der Auto-Modus hierdurch gestoppt. Zum Beenden drücken Sie [Tapping] erneut.

Fernbedienung

8| SLOW | FAST

Die Klopfgeschwindigkeit ist dreistufig einstellbar: Schnell-Mittel-Langsam. Die Funktionen [Slow] und [Fast] laufen nur, wenn [Tapping] ausgewählt ist. Drücken Sie die [Slow] Taste um die Klopfgeschwindigkeit abzusenken und die [Fast] Taste um diese zu erhöhen.

9| SLOW – FAST | FAST – SLOW

Die Funktionen [Slow – Fast] und [Fast – Slow] funktionieren nur, wenn [Tapping] ausgewählt ist. Drücken Sie einer der beiden Tasten und die Intensität wechselt automatisch für die Massagedauer von langsam zu schnell oder schnell zu langsam.

10| WIDTH

Die Funktion [Width] funktioniert nur, wenn [Tapping] ausgewählt ist. Bei der [Shiatsu] Funktion ist [Width] nicht möglich. Mit jedem Drücken der Taste [Width] stellt sich die Weite der Massagerollen in 3 Schritten von schmal nach weit. Beim vierten Betätigen der Taste [Width] aktivieren Sie einen automatischen Durchlauf aller Weiteneinstellungen.

11| LO | HI

Die Shiatsu Intensität ist dreistufig einstellbar: Schnell-Mittel-Langsam. Die Funktionen [LO Shiatsu Speed] und [HI Shiatsu Speed] laufen nur wenn [Shiatsu] ausgewählt ist. Drücken Sie die [LO Shiatsu Speed] Taste um die Shiatsu Intensität abzusenken und die [HI Shiatsu Speed] Taste um diese zu erhöhen.

12| UP | DOWN

Steuerungstasten der Massagerollen für die exakte Positionierung an Ihrem Rücken. Während der punktuellen Massage können Sie durch gedrückt halten dieser Tasten den Massagebereich nach oben oder nach unten verändern.

13| FULLBACK

Basisprogramm für den gesamten Rücken. Das Programm massiert mit der Massagetechnik „Rolling“ die einzelnen Rückenpartien. Die Funktionen [Tapping]/[Shiatsu]/[Heating]/[Vibration] sind wahlweise zuschaltbar.

14| UPPER

Basisprogramm für den oberen Rücken. Das Programm massiert mit der Massagetechnik „Rolling“ die einzelnen Rückenpartien. Die Funktionen [Tapping]/[Shiatsu]/[Heating]/[Vibration] sind wahlweise zuschaltbar.

15| LOWER

Basisprogramm für den unteren Rücken. Das Programm massiert mit der Massagetechnik „Rolling“ die unteren Rückenpartien. Die Funktionen [Tapping]/[Shiatsu]/[Heating]/[Vibration] sind wahlweise zuschaltbar.

Lagerung | Pflege

Durch regelmäßige Pflege erhöhen Sie die Lebensdauer Ihres Quattromed V und sorgen gleichzeitig für allzeit sicheren Betrieb.

1. Empfohlene Lagerung: Trocken, staubfrei.
2. Halten Sie Flüssigkeiten oder offene Flammen vom Quattromed V fern.
3. Reinigen Sie das Gerät mit handelsüblicher Kunstlederpflege und einem trockenen, weichen Tuch.
4. Bitte tauchen Sie Ihr Quattromed V während der Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
5. Lassen Sie das Quattromed V nach der Reinigung vollständig trocknen.
6. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit über die Tasten in die Fernbedienung dringen kann.
7. Trennen Sie das Quattromed V, wenn es nicht im Gebrauch ist, vom Stromnetz.

Technische Daten

Maße Rückenteil:	75 x 45 x 20 cm
Maße Sitzteil:	7,5 x 45 x 42 cm
Gewicht:	10 kg
Netzteilspannung:	
Eingang:	100-240V~, 50/60 Hz
Ausgang:	24V  , 2500 mA
Produktspannung:	24V 
Nennleistung:	
im Betrieb:	60 Watt
Laufzeit automatisch:	15 Minuten

Zertifikate:



Eu-Konformitätserklärung

Entspricht den europäischen Richtlinien EMC 2014/30/EU und LVD 2014/35/EU.

Gewährleistungsbestimmungen

Der Händler gewährt auf das umseitig beschriebene Produkt eine gesetzlich vorgeschriebene Gewährleistungszeit. Die Gewährleistung gilt ab dem Kaufdatum. Das Kaufdatum ist mit dem Kaufbeleg nachzuweisen. Der Händler wird die innerhalb Deutschlands erfassten Produkte, bei denen Fehler festgestellt wurden, kostenlos reparieren bzw. ersetzen. Voraussetzung dafür ist die Einsendung des fehlerhaften Gerätes mit Kaufbeleg vor Ablauf der Gewährleistungs- oder Garantiezeit. Der Gewährleistungsanspruch entfällt, sofern nach Feststellung eines Fehlers, dieser z.B. durch äußere Einwirkung oder als Folge von Reparatur oder Änderung, die nicht vom Hersteller oder einem autorisierten Vertragshändler vorgenommen wurde, aufgetreten ist.

Folgende Punkte sind nicht Teil der Gewährleistung:

- Verschleißteile, wie z.B. Abriebstoffe, Stoffabdeckungen, Auflagen / Cover
- Motorgeräusche bis 72 db auf 30 cm
- Abnutzung durch unsachgemäßen Gebrauch
- Gewerbliche Nutzung z.B. Messenutzung, mehrmalige Nutzung ohne zwischenzeitliche Ruhepausen von 40 Minuten
- Aussetzen des Gerätes in Hitze, Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten
- Schäden durch spitze und/oder scharfkantige Gegenstände
- Mutwillige Zerstörung, Zweckentfremdung, Überlastung oder Unfallschäden
- Schäden und Verschmutzung durch Haustiere
- Verschmutzungen durch z.B. Körper- oder Haarpflegemittel
- Schäden durch Nutzung säure-, lösungs-, oder alkoholhaltiger Mittel

Die vom Verkäufer gewährte Gewährleistung beschränkt sich auf Reparatur bzw. Austausch des Produktes. Im Rahmen dieser Gewährleistung übernimmt der Hersteller bzw. Verkäufer keine weitergehende Haftung und ist nicht verantwortlich für Schäden welche durch die Missachtung der Bedienungsanleitung und/oder missbräuchliche Anwendung des Produktes entstehen.

Stellt sich bei Überprüfung des Produktes durch den Verkäufer heraus, dass das Gewährleistungsverlangen einen nicht von der Gewährleistung erfassten Fehler betrifft oder dass die Gewährleistungsfrist abgelaufen ist, sind die Kosten der Überprüfung und Reparatur vom Kunden zu tragen.

Casada garantiert als Hersteller die Auslieferung einwandfreier Ware an den Käufer/Partner. Nachgewiesene Produktionsfehler sind nach Anmeldung und Bestätigung zum Austausch berechtigt.

Rechtlicher Hinweis: Sämtliche Inhalte sind keine Heilaussagen. Die Diagnose und Therapie von Erkrankungen und anderen körperlichen Störungen erfordert die Behandlung durch Ärzte/Ärztinnen, Heilpraktiker oder Therapeuten. Die Angaben sind ausschließlich informativ und sollen nicht als Ersatz für eine ärztliche Behandlung genutzt werden. Jeder Benutzer ist angehalten, durch sorgfältige Prüfung und gegebenenfalls nach Konsultation eines Spezialisten festzustellen, ob die Anwendungen im konkreten Fall förderlich sind. Jede Anwendung oder Therapie erfolgt auf eigene Gefahr des Benutzers. Wir distanzieren uns von jeglichen Heilaussagen oder Versprechen.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
info@casada.com
www.casada.com

Copyright Bilder und Texte unterstehen dem Copyright von CASADA International GmbH und dürfen ohne ausdrückliche Bestätigung nicht weiterverwendet werden.

Copyright © 2020 CASADA International GmbH.
Alle Rechte vorbehalten.



< timetorelax

Since the company was founded in the year 2000, the name CASADA has stood for high grade products in the area of wellness and fitness.

Today, CASADA – products are available worldwide. What distinguishes CASADA products is their continuous development, unmistakable design and their absolute focus on improving quality of life as well as their reliable and excellent quality.

Congratulations!

With the purchase of this massage device you have shown awareness of your health.

In order for you to enjoy the advantages of your massage device in the long term, we ask you to read and adhere to the instruction manual carefully.

We wish you a lot of fun with your personal Quattromed V.

Table of Contents

Safety Instructions.....	20
Scope of Delivery.....	23
Assembly Startup	24
Troubleshooting	25
Specials.....	26
Remote Control.....	28
Storage Maintenance	32
Specifications	32
Eu Declaration of Conformity.....	32
Warranty Conditions	33

Safety Instructions



Please read the following instructions carefully before putting your massage device into use to ensure trouble-free operation and optimum efficiency. Please retain these operating instructions for further use!

- The massage device conforms to recognised technical principles and the latest safety regulations.
- This device does not require any maintenance.
- Any possible repairs may only be carried out by authorised expert staff.
- Improper use and unauthorised repairs are not permitted for safety reasons and lead to loss of warranty.
- Never touch the power plug with wet hands.
- Please avoid contact of the device with water, high temperatures and direct sunlight.
- To avoid the danger of short-circuits, disconnect the power cord when not used for long periods of time.
- Do not use any damaged cables, plugs or loose sockets.
- If plugs or cords are damaged, they must be replaced by the manufacturer, a service representative or by qualified personnel.
- In case of malfunction, disconnect immediately from the mains.
- Misuse or incorrect use excludes any liability for damage.
- In order to avoid excessively stimulating the muscles and nerves, the recommended massage time of 30 minutes should not be exceeded.
- Each massage – even a hand massage – must be refrained from during pregnancy or if one or more of the following complaints are present in the massage area: recent injuries, thrombotic diseases, all kinds of inflammations and swellings, and cancer. It is recommended to consult a doctor before having a massage for the treatment of ailments and illnesses.
- Do not use this device while driving.
- If you are dependent on electrical aids e.g. pacemakers, please be sure to consult your doctor for medical advice before taking a massage.
- The packaging material supplied should not be used as a toy.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children are not allowed to play with the device.
- Cleaning and maintenance should not be done by children without supervision.
- Persons who are sensitive to heat shall be careful when using the unit.
- Use the device only with the supplied equipment.

“BRAINTRONICS” CONTRAINDICATIONS

- Psychoses (e.g. Schizophrenia, bipolar disorder, endogenous depression)
- Personality disorders
- Epilepsy and similar seizure disorders
- Heart conditions
- Diseases of the central nervous system
- Thrombosis
- Endogenous depression
- ADHD (under-active)
- Recent heart attack or stroke
- Mental disability
- Addictions such as to drugs or alcohol or dependency on medication
- Regular intake of psychotropic drugs
- Pregnancy

NOTE: For ethical and legal reasons, braintronics should not be used on children and young people without the explicit permission of the legal representatives. Persons for whom meditation may conflict with religious beliefs should refrain from using the product.

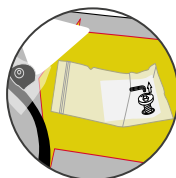
Scope of Delivery



- Power supply unit 24 volts
- Manual
- Neck cushion
- Backrest
- Seat section
- Reduction cushion
- Remote control
- Allen key

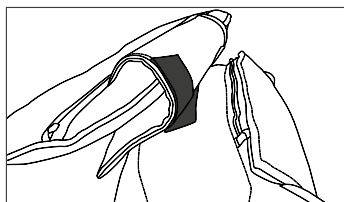
Assembly | Startup

1. Open the box, remove the power supply unit and place it within reach.
2. Take the black fabric bag out of the box carefully, open the zip fastener and remove the Quattromed V and the seat cushion packaged in protective film.
3. Remove the protective film.
4. **REMOVING LOCKING SCREW:**
Carefully loosen the screw with the attached Allen key on the back of the massage device. A screw is applied on the back of the product to protect the Quattromed apparatus during shipment. Remove the screw before use.

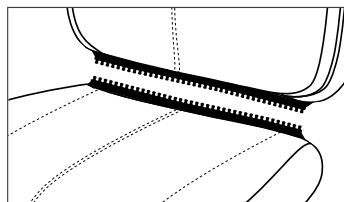


ATTENTION! The screw is not to be used again. Just remove it.

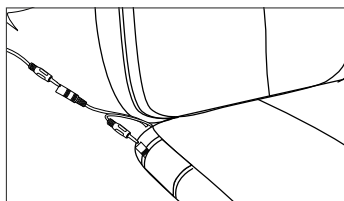
5. The overlay/cover can be separated from the backrest using a zip fastener and the neck cushion (Figure 1) can be separated from the backrest in the head area using a hook & loop fastener. Before the first use, remove the protective cardboard between the cover and the device. The padded backrest ensures a more gentle massage. For an intensive massage, remove the backrest.
6. Back and seat section are not connected to each other at the time of delivery. For parallel use, remove the remote control from the pocket in the seat section and now attach both parts via the zip fastener (Figure 2).
7. Then plug the cables together as shown (Figure 3).
8. Position the Quattromed V on a suitable chair or armchair. The massager is equipped with back strap that allow user to faster onto most chairs. Place the massager on a chair, wrap the two end of the strap at the back of the chair then secure with Velcro.
9. Finally, connect the power supply unit with the connection cable (Figure 4), plug the power plug into the socket and turn the Quattromed V on using the red „ON/OFF“ button.



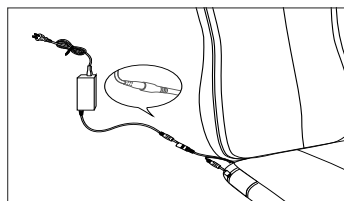
(Figure 1)



(Figure 2)



(Figure 3)



(Figure 4)

Troubleshooting

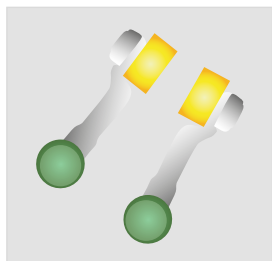
FAULT

- The device is connected to the mains, however neither the device nor the remote control operation work.
- The device is connected to the mains. The vibration in the seat is running and cannot be switched off. Remote control and massage do not work.
- The device is connected to the mains. Vibration massage does not work.

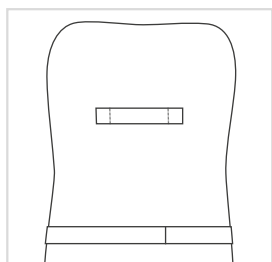
REMEDIAL ACTION

- Check whether all connections are correctly paired. Ensure that the power supply is fully connected.
- The device can overheat if used permanently. Therefore, turn it off, disconnect it from the mains power supply and let it cool down completely.
- Check whether the connectors are correctly paired for the vibration and power supply unit.

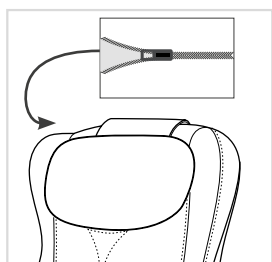
Specials



The Quattromed V massages you with a total of four massage heads using the massage techniques „Shiatsu, Tapping und Rolling“. The back muscles are massaged by moving silicon massage heads plus two other fixed massage heads. Massage heads, refined and enriched with certified jade care for a soothing and deep warmth massage.



The upper strap at the back serves as a support for arranging and positioning your Quattromed V and is not suitable for transportation needs. Please carry your massage device firmly with both of your hands while transporting. The lower Velcro strips serve as a fixation of the Quattromed V at the desired seating and offers a secured stand during the massage.



The overlay/cover of your Quattromed V can be removed via the zipper and Velcro fastener on the backrest for cleaning or for a more intense massage.



For a vibration massage on your soles disconnect the seating part via the zipper and place it comfortably beneath your feet.



BRAINTRONICS®

Braintronics® technology synchronises your brainwaves through audio stimulation. Combined with a specially developed massage programme your stress-ridden body will be able to relax.

Specials



ROLLING

Pleasant alternation between relaxation and releasing the muscles – also perfectly suited for a final massage, for relaxation and recovery of the muscles.



SPEED

Massage speed is adjustable.



VIBRATION

The Vibration setting moves parts of the body with equal vibrations, which penetrate deeply into the muscles. This stimulates the circulation in the muscles.



JADE HEATING

Jade is a natural store and conductor of heat. These high-quality jade stones, purposefully integrated in the massage heads dispense deep warmth and a relaxing effect.



AUTOMATIC

Specifically developed automatic programmes for the whole body, which offer a big range of different massage techniques. Additionally you can also turn on the heating function, if you'd like.



SPOT

The massage heads can massage a particular.



SHIATSU

Shiatsu (finger press) is a form of body therapy originating in Japan. The massage technique consists of soft, rhythmic, far-reaching stretches and rotations. The aim of Shiatsu is to simulate individual parts of the body and to mobilise the muscles.



WIDTH

The distance between the both massage heads can be set (narrow, medium and wide).



HEIGHT

Regulating the height limit of the massage technique in two steps.



3D MASSAGE

In this new technique, the massage robot not only moves upwards and downwards, but also forwards and backwards.

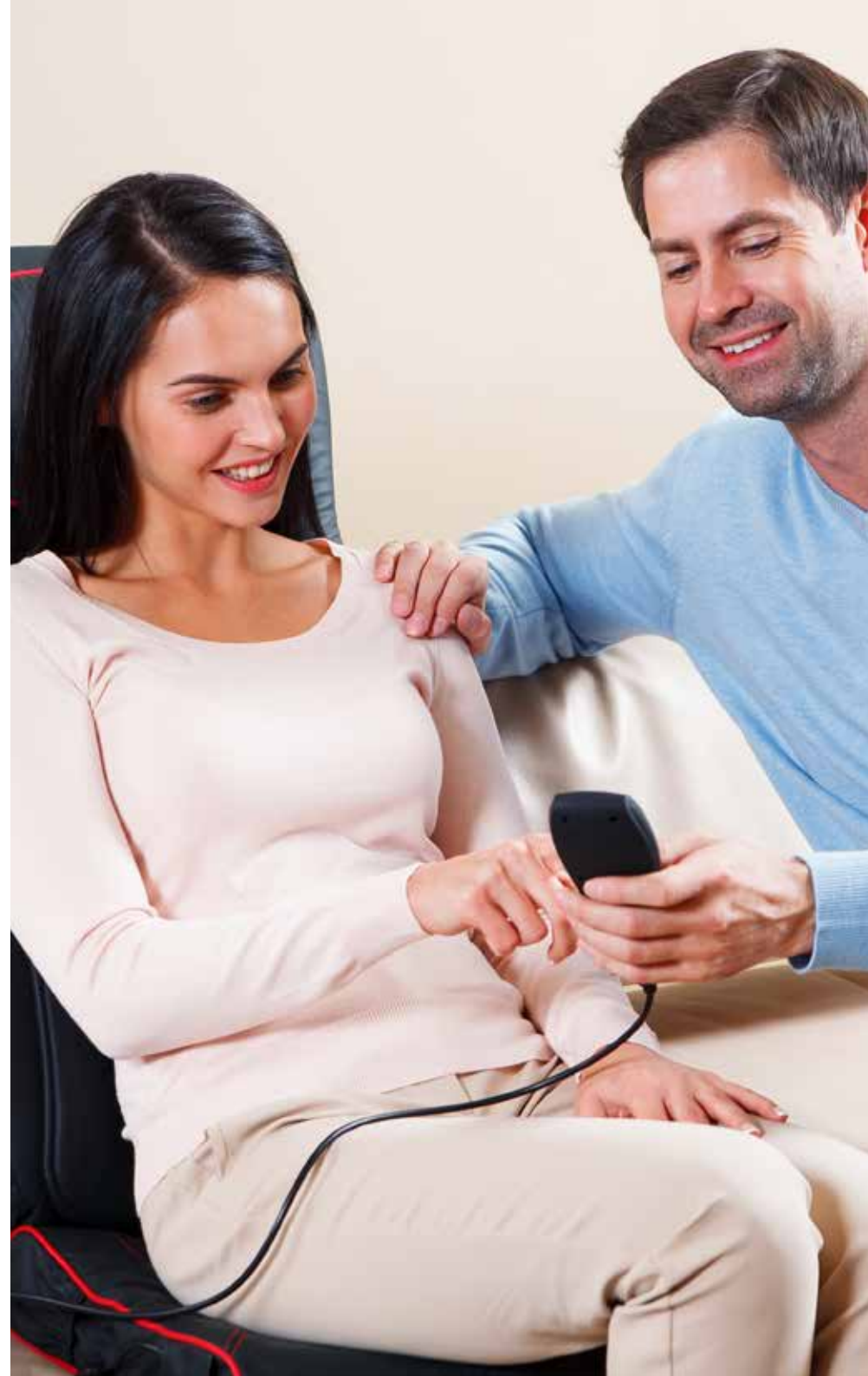


BLUETOOTH

Wireless data transmission.

Remote control

- | | |
|-------------------|------------------------------|
| 1. POWER | 9. SLOW – FAST FAST – SLOW |
| 2. AUTO PROGRAMME | 10. WIDTH |
| 3. HEIGHT | 11. LO HI |
| 4. HEATING | 12. UP DOWN |
| 5. VIBRATION | 13. FULLBACK |
| 6. SHIATSU | 14. UPPER |
| 7. TAPPING | 15. LOWER |
| 8. SLOW FAST | |



Remote control

1| POWER

Switch the device on/off. When you switch on the device, it will start in the 5 minute demo programme. If no further action will be taken, the device switches off after that time.

2| AUTOMATIC PROGRAMME

The massage device is equipped with 3 automatic programmes. Press [Programme] and choose between CALM (blue LED), REFRESH (green LED) and RECOVERY (red LED). The motor resets after each selection. The massage device only starts the automatic programme afterwards.

CALM:	Just lean back, tune out, rest, relax and recover.
REFRESH:	Fight the signs of fatigue and regain your energy.
RECOVERY:	Penetrating massage techniques. Ideal massage for strengthening and relieving your back.

3| HEIGHT ADJUSTMENT

If you have chosen [Automatic programme] / [FULLBACK] / [UPPER] / [LOWER], press [Height] to activate the height limitation function. To return to the maximum height, press [Height] again.

4| HEATING

The [Heating] function is active at the start of the programmes [Tapping]/[Shiatsu]/[Auto]. To switch the heating function off or on again during the massage, press the button again.

5| VIBRATION

The [Vibration] can be switched on or off at any time during the functions [Tapping]/[Shiatsu]/[Auto]/[Area]. Press the [Vibration] button to start the vibration function. The vibration runs on a 1.5 minute cycle.

6| SHIATSU

Press the [Shiatsu] button to start the Shiatsu function. The standard speed is medium. If the massage device is running in auto mode, the auto mode will thus be stopped. To end, press [Shiatsu] again.

7| TAPPING

Press the [Tapping] button to start the Shiatsu function. The standard intensity is medium. If the massage device is running in auto mode, the auto mode will thus be stopped. To end, press [Tapping] again.

8| SLOW | FAST

The tapping speed can be set to three levels: fast-medium-slow. The functions [Slow] and [Fast] only run when [Tapping] is selected. Press the [Slow] button to reduce the tapping speed and the [Fast] button to increase it.

Remote control

9| SLOW – FAST | FAST – SLOW

The functions [Slow – Fast] and [Fast – Slow] only work when [Tapping] is selected. Press one of the two buttons and the intensity changes automatically for the duration of the massage, from slow to fast or from fast to slow.

10| WIDTH

The [Width] function only works when [Tapping] is selected. [Width] is not possible in the [Shiatsu] function. Each time the [Width] button is pressed, the width of the massage rollers adjusts in 3 steps, from narrow to wide. When the [Width] button is pressed for a 4th time, this activates an automatic run-through of all the width settings.

11| LO | HI

The Shiatsu intensity can be set to three levels: fast-medium-slow. The functions [LO Shiatsu Speed] and [HI Shiatsu Speed] only run when [Shiatsu] is selected. Press the [LO Shiatsu Speed] button to reduce the Shiatsu intensity and the [HI Shiatsu Speed] button to increase it.

12| UP | DOWN

Control keys for the massage rollers for exact positioning on your back. During the localised massage you can alter the massage area upwards or downwards by holding down these buttons.

13| FULLBACK

Basic programme for the entire back. The programme massages the individual sections of the back using the "rolling" massage technique. The functions [Tapping]/[Shiatsu]/[Heating]/[Vibration] can be turned on optionally.

14| UPPER

Basic programme for the upper back. The programme massages the individual sections of the back using the "rolling" massage technique. The functions [Tapping]/[Shiatsu]/[Heating]/[Vibration] can be turned on optionally.

15| LOWER

Basic programme for the lower back. The programme massages the lower sections of the back using the "rolling" massage technique. The functions [Tapping]/[Shiatsu]/[Heating]/[Vibration] can be turned on optionally.

Storage | Maintenance

With regular maintenance you can increase the service life of the Quattromed V and ensure safe operation at all times.

1. Recommended storage: Dry, free of dust.
2. Keep liquids or open flames away from the Quattromed V.
3. Clean the device with an imitation leather care and with a dry soft cloth.
4. Please do not dip your Quattromed V into water or other liquids during cleaning.
5. Let the Quattromed V dry out completely after cleaning.
6. Ensure that no moisture penetrates the device via the buttons in the remote control.
7. Disconnect the Quattromed V from the main power supply when it is not in use.

Specifications

Backrest dimensions:	75 x 45 x 20 cm
Seat part dimensions:	7,5 x 45 x 42 cm
Weight:	10 kg
AC adaptor voltage:	
Input:	100-240V~, 50/60 Hz
Output:	24 V  , 2500 mA
Product voltage:	24 V 
Nominal power:	
In operation:	60 W
Automatic runtime:	15 minutes

Certificates:



Eu Declaration of Conformity

Compliant with European regulatory standards EMC 2014/30/EU and IVD 2014/35/EU.

Warranty Conditions

The retailer guarantees a statutory period of warranty for the product described on the reverse. Warranty is valid from the date of purchase. The purchase date must be documented with proof of purchase. The retailer will repair or replace free-of-charge all items covered in Germany for which faults have been discovered. A prerequisite is that you send the faulty device with proof of purchase before the guarantee or warranty period expires. The warranty claim shall not be applicable if a fault is established which has arisen e.g. due to external influences or as a consequence of a repair or modification which was not carried out by the manufacturer or an authorised dealer.

The following points are not part of the warranty:

- Wear parts, e.g. abrasives, working synthetical parts, fabric covers, overlay / cover
- Engine sounds up to 72 db to 30 cm
- Wear caused by improper use
- Commercial use e.g. exhibition use, repeated use without intermediate breaks of 40 minutes
- Exposing the device to heat, humidity of liquids
- Damage due to sharp and/or sharp-edged objects
- Wanton destruction, misappropriation, overloading or accidental damage
- Damage and soiling by domestic animals
- Contamination caused by body or hair care products
- Damage caused by use of acids, solvent or alcohol agents

The warranty granted by the retailer is limited to repair and exchange of the product. Under this warranty, the manufacturer or the retailer shall have no further liability and are not responsible for damages which have arisen due to disregard of the operating instructions and/or improper use of the product.

Where upon examination of the product by the manufacturer it is found that the warranty request does not concern a defect covered by the warranty or that the warranty period has expired, the customer must bear the costs for the inspection and repair.

As manufacturer, Casada ensures the delivery of faultless goods to buyers/partners. Proven production faults are entitled to an exchange after registration and confirmation.

Legal note: All contents do not contain healing statements. The diagnosis and treatment of illnesses and other physical disorders require a treatment by a physician, non-medical practitioner or therapist. The statements are strictly informative and may not be used as a substitute for a professional medical treatment. Every user is beholden to ascertain by accurate examination and, if required, after consultation of a specialist, if the application is the right one for their specific cases. Each dose or application takes place at the risk of the user. We dissociate ourselves from any healing statements or promises.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
info@casada.com
www.casada.com

Copyright pictures and text are subject to the copyright of CASADA International GmbH and may not be used without explicit confirmation.

Copyright © 2020 CASADA International GmbH.
All rights reserved.



< timetorelax

Depuis sa fondation en 2000, CASADA est synonyme de produits de haute qualité dans le domaine du bien-être et de la forme.

Aujourd'hui, les appareils CASADA sont commercialisés dans le monde entier. Développement continu, design unique et objectif d'amélioration de la qualité de vie, mais aussi fiabilité et qualité hors norme: voilà ce qui caractérise les produits CASADA.

Félicitations

En achetant cet appareil de massage, vous avez prouvé que vous vous souciez de votre santé.

Afin de bénéficier des avantages de cet appareil pendant longtemps, nous vous prions de lire attentivement les consignes de sécurité et de les respecter.

Nous vous souhaitons le plus grand plaisir avec votre Quattromed V personnel.

Sommaire

Consignes de sécurité.....	36
Contenu de la livraison.....	39
Installation Mise en Marche.....	40
Dépannage.....	41
Particularités.....	42
Télécommande.....	44
Stockage Entretien.....	48
Caractéristiques techniques.....	48
Déclaration de conformité CE.....	48
Conditions de garantie.....	49

Consignes de sécurité



Avant de mettre cet appareil de massage en service, veuillez lire attentivement les instructions suivantes pour assurer son bon fonctionnement et des performances optimales. Veuillez conserver ce manuel d'utilisation avec le plus grand soin !

- Le fauteuil de massage est conforme aux principes reconnus de technologie et aux normes de sécurité en vigueur.
- Cet appareil ne nécessite aucun entretien. Toutes les réparations éventuellement nécessaires ne doivent être effectuées que par des techniciens agréés. Une utilisation non conforme ainsi qu'une réparation non autorisée sont interdites pour des raisons de sécurité et elles entraînent l'annulation de la garantie.
- Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec des mains mouillées.
- Veuillez éviter le contact de l'appareil avec de l'eau, des températures élevées ainsi que l'ensoleillement direct.
- En cas d'inutilisation prolongée, veuillez débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur afin d'éviter un risque de court-circuit.
- N'utilisez pas de fiche ou de câble endommagés, ni des douilles déserrées. Si la fiche ou le câble sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, un représentant du service ou par un personnel qualifié.
- En cas de dysfonctionnement, veuillez le débrancher immédiatement l'alimentation électrique.
- Une utilisation incorrecte ou une mauvaise utilisation exclut donc toute responsabilité pour les dommages.
- Afin d'éviter une pression excessive sur les muscles et les nerfs, vous ne devez pas dépasser la durée de massage quotidien recommandée de 30 minutes.
- Chaque massage –également celui des mains –ne peut être pratiqué pendant votre grossesse et / ou si vous souffrez d'un ou des maux suivants dans la zone de massage : blessures récentes, troubles thrombotiques, inflammations et enflures de toute sorte, ainsi qu'en cas de cancer. En cas de traitement de maux et de douleurs, il est recommandé de consulter votre médecin avant un massage.
- Ne pas utiliser l'appareil en conduisant.
- Si vous êtes dépendant d'auxiliaires électriques, tels qu'un stimulateur cardiaque, il est nécessaire de consulter un médecin avant le massage.
- Les matériaux d'emballage livrés ne doivent pas être utilisés comme un jouet.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles et mentales réduites, ou dis-

posant de connaissances insuffisantes, à condition qu'ils soient surveillés ou formés sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela implique.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les personnes sensibles au chaud sont particulièrement invitées à être prudentes lors de l'utilisation de l'appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les accessoires livrés.

CONTRE-INDICATIONS « BRAINTRONICS »

- Psychoses (par ex. schizophrénie, trouble bipolaire, dépression endogène)
- Troubles de la personnalité
- Épilepsie et crises similaires
- Maladies cardiaques
- Maladies du système nerveux central
- Thrombose
- Dépression endogène
- TDA (déficit de l'attention)
- Infarctus du myocarde ou AVC récent
- Handicap mental
- Addiction aux drogues, à l'alcool et dépendance aux médicaments
- Prise régulière de psychotropes
- Grossesse

REMARQUE: Pour des raisons éthiques et juridiques, braintronics ne doit pas être utilisé par les enfants et adolescents sans autorisation expresse de leur représentant légal. Les personnes susceptibles de ressentir un malaise en raison d'un traitement médical doivent renoncer à utiliser l'appareil.

Contenu de la livraison



- Alimentation électrique 24 volt
- Manuel d'utilisation
- Coussin de nuque
- Siège
- Partie dorsale
- Coussin réducteur
- Télécommande
- Clé Allen

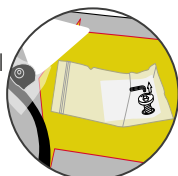
Installation | Mise en Marche

1. Ouvrez le carton d'emballage, sortez le bloc d'alimentation et conservez celui-ci à portée de main.
2. Sortez doucement du carton le contenant en tissu noir, ouvrez le zip puis sortez le Quattromed V et le coussin de siège emballés dans une membrane de protection.

3. Ôtez la membrane de protection.

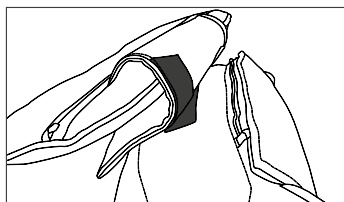
4. RETIRER LA VIS DE BLOCAGE

Avec la clé Allen fournie, desserrez prudemment la vis située à l'arrière de l'appareil de massage. Une vis de sécurité se situe à l'arrière afin de protéger Quattromed V pendant le transport. Veuillez l'enlever avant la première utilisation.

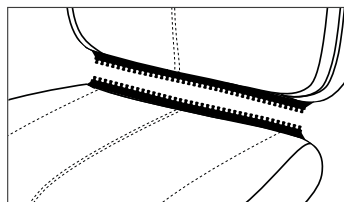


ATTENTION! La vis ne doit pas être insérée de nouveau !

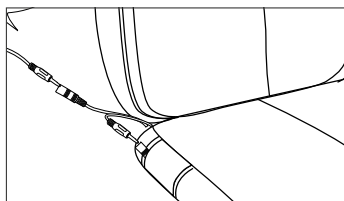
5. Le revêtement / la housse et le coussin de nuque (illustration 1) au niveau de l'appui-tête peuvent être séparés de la partie où repose le dos, respectivement grâce à une fermeture éclair et à une fermeture à bande velcro. Avant la première utilisation, enlevez le carton de protection situé entre la housse et l'appareil. Le revêtement rembourré au niveau du dos assure un massage plus doux. Pour un massage intense, retirez ce revêtement.
6. À la livraison, la partie dorsale et l'assise ne sont pas reliées ensemble. Sortez la télécommande du contenant au niveau de l'assise puis reliez les deux parties grâce au zip (illustration 2).
7. Pour finir, fixez les câbles comme dans l'illustration (illustration 3).
8. Placez le Quattromed V sur une chaise ou un fauteuil approprié. L'appareil de massage est doté de courroies à l'arrière. Elle vous permettent de maintenir fermement l'appareil sur une chaise ou un fauteuil. Pour cela, positionnez la partie dorsale de l'appareil de massage au dossier de votre siège, enroulez les courroies à l'arrière autour du dossier et fixez la position à l'aide de la fermeture velcro.
9. Enfin, raccordez le bloc d'alimentation au câble (illustration 4) au niveau de la partie dorsale, insérez la fiche électrique dans la prise puis allumez le Quattromed V à l'aide de la touche rouge ON/OFF.



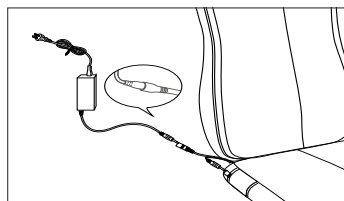
(illustration 1)



(illustration 2)



(illustration 3)



(illustration 4)

Dépannage

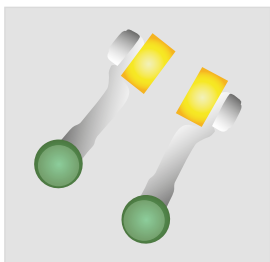
PROBLÈME

- Bien que branché sur une prise électrique, l'appareil ne fonctionne pas, tout comme la télécommande.
- L'appareil est branché sur une prise électrique. La vibration au niveau de l'assise fonctionne mais ne s'arrête pas. La télécommande ne marche pas et il est impossible de lancer un massage.
- L'appareil est branché sur une prise électrique. Le massage vibratoire ne fonctionne pas.

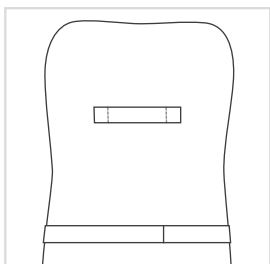
SOLUTION

- Vérifiez que tous les connecteurs sont correctement branchés.
- Assurez-vous que le bloc d'alimentation est parfaitement raccordé.
- En cas d'utilisation prolongée, l'appareil peut surchauffer. Éteignez-le, débranchez-le de la prise électrique puis laissez-le refroidir entièrement.
- Vérifiez que les connecteurs du système de vibration et du bloc d'alimentation sont correctement branchés.
- Assurez-vous que le connecteur du système de vibration est correctement branché.

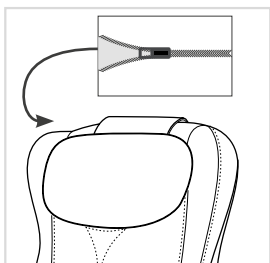
Particularités



Quattromed V vous masse avec un total de quatre têtes de massage et les techniques de massage « Shiatsu, Tapping et Rolling ». Les têtes de massage mobiles en silicone, ainsi que deux autres têtes de massage fixes, massent la musculature du dos. Les têtes de massage enrichies en jade certifié assurent une chaleur profonde bienfaisante et relaxante.



La boucle montée à l'arrière est une aide pour l'installation et le positionnement de votre Quattromed V et elle n'est pas adaptée pour le porter. Pendant le transport, veuillez porter votre appareil de massage fermement avec deux mains. Les bandes velcro inférieures servent à la fixation du Quattromed V au siège souhaité et elles offrent un maintien sûr pendant le massage.



Le revêtement / la couverture de votre Quattromed peut être retirée de manière pratique et rapide pour un nettoyage ou pour un massage plus intense grâce à la fermeture éclair et à la fermeture velcro de la partie dorsale.



Pour un massage vibrant de la plante du pied, retirez l'assise au moyen de la fermeture éclair et placez-la confortablement sous les pieds.



BRAINTRONICS®

La technologie Braintronics® synchronise vos ondes cérébrales à l'aide de la stimulation audio. En combinaison avec votre programme de massage développé spécialement pour délivrer votre corps des tourments du stress. Que vous vouliez vous détendre, rêver ou apprendre, tout est possible.

Particularités



ROULEMENT

Une technique qui alterne agréablement contraction et détente de la musculature pour un effet apaisant et relaxant. Cette technique est souvent mise en œuvre à la fin d'un massage dans le but de relaxer les muscles et de provoquer une sensation de repos.



VITESSE

La vitesse de massage est réglable.



VIBRATION

Les vibrations envoient des pulsations régulières qui pénètrent profondément dans des régions du corps. Stimule la circulation dans les tissus.



CHALEUR PAR JADE

La jade fait partie des conducteurs et accumulateurs thermiques naturels. Intégré de manière ciblée dans les têtes de massage, elle dispense une chaleur profonde et un effet relaxant.



AUTOMATIQUE

Programmes automatiques développés spécialement pour tout le corps offrent une large gamme de différentes techniques de massage. Ce faisant, la fonction chaleur/chauffage peut être activée au choix.



POINT

Les têtes de massage peuvent masser ponctuellement.



SHIATSU

Le shiatsu (pression des doigts) est une forme de thérapie corporelle inventée au Japon. Cette technique consiste en des étirements et rotations rythmés et doux à la fois dont les effets sont particulièrement puissants. L'objectif du shiatsu est de stimuler des points précis du corps et de mobiliser les muscles.



LARGEUR

La distance entre les deux têtes de massage peut être réglée (étroit, moyen, large).



HAUTEUR

Réglage de la limite de hauteur de la technique de massage à deux niveaux.



MASSAGE 3D

Avec cette nouvelle technique, le mouvement de massage ne s'effectue plus seulement vers le haut et vers le bas, mais aussi en avant et en arrière.



BLUETOOTH

Transmission de données sans fil.

Télécommande

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. ALIMENTATION | 8. SLOW FAST |
| 2. PROGRAMMES AUTOMATIQUES | 9. SLOW – FAST FAST – SLOW |
| 3. REGLAGE DE LA HAUTEUR | 10. WIDTH |
| 4. CHALEUR | 11. LO HI |
| 5. VIBRATION | 12. UP DOWN |
| 6. SHIATSU | 13. FULLBACK |
| 7. TAPPING | 14. UPPER |
| | 15. LOWER |



Télécommande

1| POWER

Mise en marche et arrêt de l'appareil. Après la mise en marche l'appareil démarre directement dans le programme de démo, qui dure environ 5 minutes. Si aucune autre commande n'est donnée, l'appareil s'éteindra une fois le temps écoulé.

2| PROGRAMME AUTOMATIQUE

L'appareil de massage est équipé de 3 programmes automatiques. Appuyez sur [Programme] et choisissez entre CALM [LED bleue], REFRESH (LED verte), RECOVERY (LED rouge). Après chaque sélection, le moteur se réinitialise. Ensuite seulement, l'appareil de massage entame le programme automatique.

CALM:	Rien de plus simple : se pencher en arrière, déconnecter ses pensées, se reposer, se détendre et profiter.
REFRESH:	Débarrassez-vous des signes de fatigue et retrouvez toute votre énergie.
RECOVERY:	Techniques de massage pénétrantes. Un massage idéal pour renforcer et soulager votre dos.

3| RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

Si vous avez choisi [programme automatique] / [FULLBACK] / [UPPER] / [LOWER], appuyez sur [Height] pour activer la fonction de limitation de la hauteur. Pour revenir à la hauteur maximale, appuyez à nouveau sur [Height].

4| CHALEUR

La fonction [Heating] est active au début des programmes [Tapping]/[Shiatsu]/[Auto]. Pour désactiver ou réactiver la chaleur pendant le massage, appuyez une nouvelle fois sur la touche.

5| VIBRATIONS

La fonction [Vibration] peut être activée et désactivée à tout moment pour les programmes [Tapping]/[Shiatsu]/[Auto]/[Area]. Appuyez sur la touche [Vibration] pour activer la fonction de vibrations. Les vibrations sont produites toutes les 1,5 minutes.

6| SHIATSU

Appuyez sur la touche [Shiatsu] pour activer la fonction Shiatsu. De base, l'appareil fonctionne à vitesse moyenne. Lorsque l'appareil de massage fonctionne en mode automatique, ce mode est interrompu pour la fonction Shiatsu. Pour y mettre un terme, appuyez à nouveau sur [Shiatsu].

7| TAPPING

Appuyez sur la touche [Tapping] pour activer la fonction de tapotement. De base, l'appareil fonctionne à intensité moyenne. Lorsque l'appareil de massage fonctionne en mode automatique, ce mode est interrompu pour la fonction de tapotement. Pour y mettre un terme, appuyez à nouveau sur [Tapping].

Télécommande

8| SLOW | FAST

La vitesse de tapotement est réglable sur trois niveaux : Rapide-moyen-lent. Les fonctions [Slow] et [Fast] fonctionnent uniquement lorsque [Tapping] est sélectionné. Appuyez sur la touche [Slow] pour réduire la vitesse de tapotement et sur [Fast] pour l'augmenter.

9| SLOW – FAST | FAST – SLOW

Les fonctions [Slow – Fast] et [Fast – Slow] fonctionnent uniquement lorsque [Tapping] est sélectionné. Appuyez sur l'une des deux touches et l'intensité change automatiquement de lent à rapide ou de rapide à lent pour toute la durée du massage.

10| WIDTH

La fonction [Width] fonctionne uniquement lorsque [Tapping] est sélectionné. Pour la fonction [Shiatsu], la fonction [Width] n'est pas disponible. Lors de chaque nouvelle pression de la touche [Width], la largeur des rouleaux de massage se règle sur l'un des 3 niveaux, d'étroit à large. Lors de la 4ème pression de la touche [Width], la largeur des rouleaux de massage passera automatiquement d'un niveau à l'autre.

11| LO | HI

L'intensité Shiatsu est réglable sur trois niveaux : Rapide-moyen-lent. Les fonctions [LO Shiatsu Speed] et [HI Shiatsu Speed] fonctionnent uniquement lorsque [Shiatsu] est sélectionné. Appuyez sur la touche [LO Shiatsu Speed] pour réduire l'intensité Shiatsu et la touche [HI Shiatsu Speed] pour l'augmenter.

12| UP | DOWN

Touches de commande des rouleaux de massage pour un positionnement exact contre votre dos. Lors d'un massage ciblé, vous pouvez modifier la zone de massage vers le haut ou vers le bas en maintenant ces deux touches appuyées.

13| FULLBACK

Programme de base pour l'ensemble du dos. Le programme masse toutes les parties du dos en appliquant la technique de massage « Rolling ». Les fonctions [Tapping]/[Shiatsu]/[Heating]/[Vibration] peuvent être activées au choix.

14| UPPER

Programme de base pour le haut du dos. Le programme masse toutes les parties hautes du dos en appliquant la technique de massage « Rolling ». Les fonctions [Tapping]/[Shiatsu]/[Heating]/[Vibration] peuvent être activées au choix.

15| LOWER

Programme de base pour le bas du dos. Le programme masse toutes les parties basses du dos en appliquant la technique de massage « Rolling ». Les fonctions [Tapping]/[Shiatsu]/[Heating]/[Vibration] peuvent être activées au choix.

Stockage | entretien

En l'entretenant régulièrement, vous augmentez la durée de vie de votre Quattromed V tout en assurant un fonctionnement sûr.

1. Stockage conseillé : Endroit sec, exempt de poussière.
2. Éloignez les liquides ou les flammes nues de Quattromed V.
3. Nettoyez l'appareil avec un détergent pour similicuir disponible dans le commerce et un chiffon sec et doux.
4. Pendant le nettoyage, ne pas plonger Quattromed V dans de l'eau ou d'autres liquides.
5. Après le nettoyage, laissez sécher complètement Quattromed V.
6. Veuillez veiller à ce que l'humidité ne pénètre pas dans les boutons de la télécommande.
7. Débranchez Quattromed V du réseau électrique lorsque vous ne l'utilisez pas.

Caractéristiques techniques

Dimensions partie dorsale :	75 x 45 x 20 cm
Dimensions siège :	7,5 x 45 x 42 cm
Poids :	10 kg
Tension de l'adaptateur secteur :	
Entrée :	100-240V~, 50/60 Hz
Sortie :	24V==, 2500 mA
Tension du produit :	24V==
Puissance nominale :	
En fonctionnement :	60 watts
Temps de marche automatique :	15 minutes

Certificats :



Déclaration de conformité CE

Conforme aux directives européennes EMC 2014/30/EU et LVD 2014/35/EU.

Conditions de garantie

Le vendeur garantit le produit décrit ici pendant un délai de garantie prévu par la loi. La garantie est valable à partir de la date d'achat. La date d'achat doit être prouvée avec la facture d'achat.

Les produits achetés en Allemagne et présentant des défauts sont réparés ou remplacés gratuitement par le concessionnaire. À cet effet, le produit défectueux doit être envoyé avec la facture d'achat avant l'expiration de la période de garantie.

La garantie est annulée en cas de déclaration de faute, de cause extérieure ou comme conséquence d'une réparation ou d'une modification non réalisées par le fabricant ou par un revendeur agréé.

Les points suivants ne font pas partie de la garantie :

- Pièces consommables, telles que les résidus abrasifs, les pièces en plastique intégrées, les revêtements en tissu, les revêtement / couverture
- Bruit du moteur jusqu'à 72 db à 30 cm
- L'usure due à une utilisation non conforme
- Utilisation commerciale, par. Utilisation lors de salons professionnels, usage répété sans respecter le temps de repos dans l'intervalle de 40 minutes
- Exposition de l'appareil à la chaleur, à l'humidité ou à des liquides
- Dommages dus à des objets pointus et/ou coupants
- Destruction barbare, utilisation incorrecte, surcharge ou dégâts dus à des accidents
- Dommages et salissures dus aux animaux domestiques
- Salissures dues par exemple à des produits de soin corporel ou capillaire
- Dommages dus à l'utilisation d'agents acides, solvants ou à base d'alcool

La garantie octroyée par le vendeur se limite à la réparation ou au remplacement du produit. En vertu de cette garantie, le fabricant ou le vendeur n'accepte aucune autre responsabilité et n'est pas responsable des dommages découlant du non-respect des instructions de fonctionnement et/ou l'utilisation abusive du produit.

Si la vérification du produit par le vendeur dans le cadre de la garantie constate une faute non couverte par la garantie ou si la période de garantie a expiré, le coût de la vérification et de la réparation sont à la charge du client.

En tant que fournisseur, Casada garantit la livraison d'un produit irréprochable à l'acheteur/partenaire. Après inscription et confirmation, les défauts de fabrications prouvés donnent droit à un remplacement.

Avertissement légal: Tous les contenus ne sont pas des garanties médicales. Le diagnostic et le traitement de maladies et d'autres troubles physiques demande de suivre un traitement avec un médecin, un praticien de médecine parallèle ou un thérapeute. Les indications sont communiquées à titre purement informatif et elles ne doivent pas être utilisées pour remplacer un traitement médical. Après un examen minutieux et, le cas échéant, après avoir consulté un spécialiste, chaque utilisateur est tenu de constater si les applications sont bénéfiques dans son cas concret. Chaque application ou traitement s'effectue aux risques et périls de l'utilisateur. Nous n'offrons aucune garantie médicale et nous ne tenons pas de promesse.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
info@casada.com
www.casada.com

Les droits d'images et textes sont sous les droits d'auteur de CASADA International GmbH et ne peuvent être utilisés sans confirmation expresse.

Copyright © 2020 CASADA International GmbH.
Tous droits réservés.



< timetorelax

Już od początku działalności w 2000 roku nazwa CASADA oznacza wysokiej jakości produkty wellness i fitness.

Dzisiaj urządzenia CASADA są dostępne w ponad 40 krajach na świecie. Ciągły rozwój, niepowtarzalny styl i konsekwentne dążenie do polepszania jakości życia wyróżniają produkty CASADA, podobnie jak ich niezawodność i najwyższa jakość.

Gratulacje!

Kupując niniejsze urządzenie do masażu udowodnili Państwo swoją wiedzę na temat zdrowego sposobu życia. Zapraszamy do zapoznania się ze wskazówkami bezpieczeństwa i instrukcją obsługi – stosowanie się do nich zagwarantuje bezpieczne i efektywne korzystanie z urządzenia.

Życzymy Państwu wielu przyjemnych chwil podczas masażu na macie masującej Quattromed V.

Spis treści

Wskazówki bezpieczeństwa	52
Zawartość opakowania	55
Montaż uruchomienie	56
Rozwiązywanie problemów	57
Właściwości	58
Pilot	60
Przechowywanie Pielęgnacja	64
Dane techniczne	64
Europejska Deklaracja Zgodności	64
Warunki gwarancji	65

Wskazówki bezpieczeństwa



Prosimy o zapoznanie się z instrukcją przed pierwszym uruchomieniem urządzenia, by zapewnić jego prawidłowe i najbardziej efektywne funkcjonowanie. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji.

- Urządzenie odpowiada obowiązującym normom technicznym i aktualnym wymagom bezpieczeństwa.
- Urządzenie nie wymaga częstej konserwacji.
- Wszystkie naprawy powinny być dokonywane przez autoryzowany serwis techniczny.
- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia oraz przeprowadzanie napraw poza autoryzowanym serwisem prowadzą do utraty gwarancji.
- Nigdy nie należy dotykać wtyczki urządzenia mokrymi rękami.
- Prosimy o zabezpieczenie urządzenia przed kontaktem z wodą, wysokimi temperaturami oraz bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Aby uniknąć ryzyka wystąpienia tzw. krótkiego spięcia, urządzenie należy odłączać od zasilania, jeśli nie jest użytkowane przez dłuższy czas
- Nie należy używać uszkodzonych wtyczek, kabli lub opraw. Uszkodzone kable lub wtyczki muszą zostać wymienione na fabrycznie nowe przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowany personel.
- W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania urządzenia należy je niezwłocznie odłączyć od źródła zasilania.
- Producent ani dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za szkody i urazy powstałe wskutek nieprawidłowego lub niezgodnego z gwarancją użytkowania urządzenia.
- Nie należy przekraczać zalecanego dziennego limitu czasu masażu, wynoszącego 30 min., aby uniknąć nadmiernej stymulacji mięśni i nerwów.
- Nie należy używać zaokrąglonych ani ostrych przedmiotów.
- Nie należy korzystać z masażu (również manualnego) podczas ciąży, po niedawno przebytych urazach, w chorobach zakrzepowych, stanach zapalnych i obrzękach ani w chorobach nowotworowych. Zaleca się konsultację lekarską przed rozpoczęciem korzystania z masażu, jeśli jest się w trakcie leczenia.
- Nie należy korzystać z urządzenia podczas prowadzenia pojazdów.
- Osoby posiadające wszczepione stymulatory elektroniczne, takie jak np. rozrusznik serca, powinny skonsultować się z lekarzem przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.

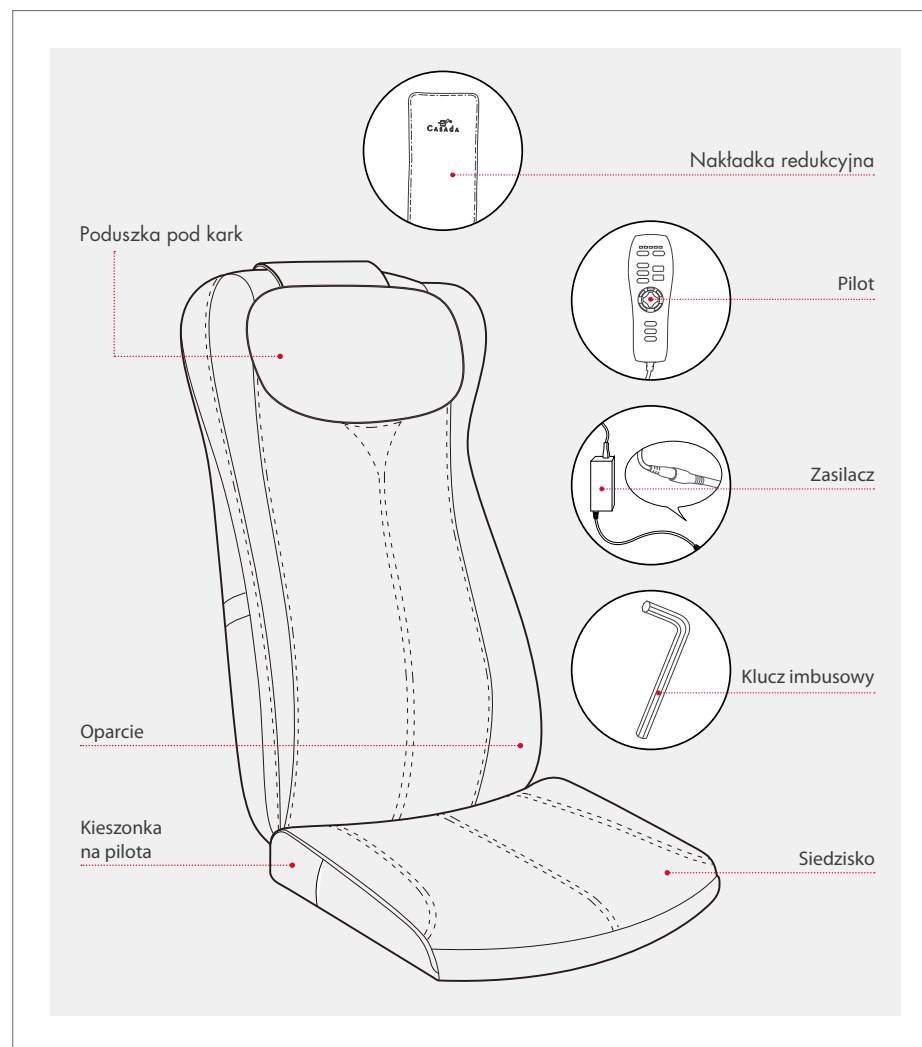
- Opakowanie produktu nie służy do zabawy – należy je trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych lub nieposiadające specjalistycznej wiedzy, jeżeli przy wsparciu lub pod nadzorem zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Osoby wrażliwe na ciepło podczas korzystania z urządzenia powinny zachować ostrożność.
- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie z dostarczonymi akcesoriami.

PRZECIWWSKAZANIA „BRAINTRONICS“

- Psychozy (np. schizofrenia, zaburzenie dwubiegunowe, depresje endogenne)
- Zaburzenia osobowości
- Epilepsja i podobne zaburzenia napadowe
- Choroby serca
- Choroby centralnego systemu nerwowego
- Zakrzepica żył głębokich
- Depresje endogenne
- ADS (hipoaktywny)
- Niedawno przebyty zawał lub udar
- Niepełnosprawność umysłowa
- Choroba nałogowa jak narkotyki, alkohol i uzależnienie od leków
- Regularne przyjmowanie substancji o działaniu psychoaktywnym
- Cięża

UWAGA: Z przyczyn etycznych i prawnych Braintronics nie może być stosowany przez osoby nieletnie, bez zgody ich opiekuna prawnego. Od stosowania tej funkcji powinny się również powstrzymać osoby, których wyznaczenie zabrania uprawiania medytacji.

Zawartość opakowania



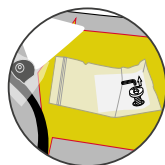
- Zasilacz 24 V
- Instrukcja obsługi
- Poduszka pod kark
- Oparcie
- Siedzisko
- Nakładka redukcyjna
- Pilot
- Klucz imbusowy

Montaż | uruchomienie

1. Otwórz karton i wyciągnij z niego zasilacz.
2. Wyciągnij czarną, materiałową torbę, rozepnij jej zamek i wyciągnij oparcie oraz siedzisko maty masującej Quattromed V.
3. Odpakuj siedzisko.

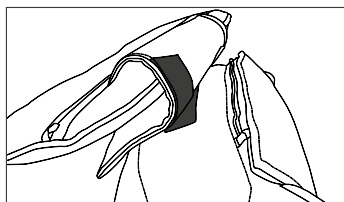
4. USUWANIE ŚRUBY ZABEZPIEZAJĄCEJ

Za pomocą dostarczonego klucza imbusowego ostrożnie poluzuj śrubę, zamocowaną z tyłu oparcia maty masującej. Śruba stanowi zabezpieczenie mechanizmu Quattromed V podczas transportu. Należy ją usunąć przed pierwszym użyciem.

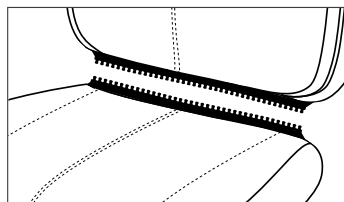


UWAGA! Śruby nie montuje się ponownie. Po zdemontowaniu nie trzeba jej zachowywać.

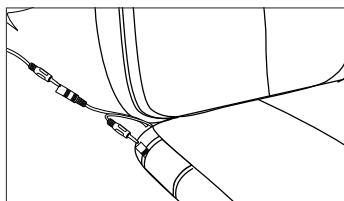
5. Nakładkę redukcyjną można zdjąć dzięki zamkowi błyskawicznemu a poduszkę (rysunek 1) można oddzielić od części pleców przy pomocy zapięcia na rzep. Przed pierwszym użyciem usunąć karton ochronny pomiędzy nakładką redukcyjną, a urządzeniem. Wyściełana nakładka na plecy dba o delikatny masaż. W celu intensywnego masażu należy ją zdjąć.
6. Oparcie i siedzisko nie są ze sobą połączone. Wyciągnij pilota z kieszeni siedziska, a następnie przypnij je do oparcia (rysunek 2).
7. Następnie połącz ze sobą kable, jak pokazano na (rysunek 3).
8. Umieść matę masującą Quattromed V na krześle, fotelu lub innym siedzisku. Mata masująca posiada szeroki pas, który pozwala na jej umocowanie na większości krzeseł. Urządzenie należy umieścić na krześle, a następnie zapiąć wokół jego oparcia pas (jest zapinany na rzepy).
9. Teraz podłącz zasilacz do maty, a następnie do gniazdka elektrycznego. Włącz matę za pomocą czerwonego przycisku „ON/OFF”, znajdującego się na pilocie (rysunek 4).



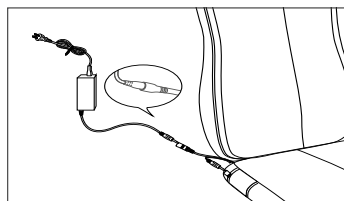
(rysunek 1)



(rysunek 2)



(rysunek 3)



(rysunek 4)

Rozwiązywanie problemów

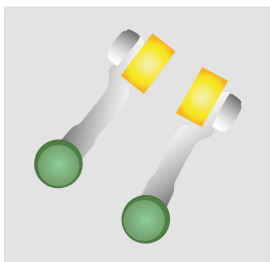
USTERKA

- Urządzenie jest podłączone do prądu, jednak nie działa ani mata, ani pilot.
- Urządzenie jest podłączone do prądu. Działa wibracja w siedzisku i nie można jej wyłączyć. Pilot nie reaguje, nie można uruchomić żadnej funkcji masażu.
- Urządzenie jest podłączone do prądu. Nie działa masaż wibracyjny.

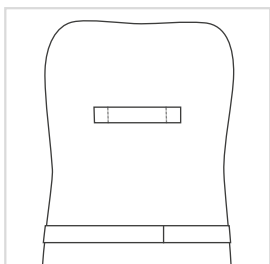
DZIAŁANIE

- Sprawdź, czy wszystkie kable zostały prawidłowo połączone. Upewnij się, że prawidłowo podłączono zasilacz do gniazda.
- Urządzenie mogło się przegrzać, jeśli było zbyt długo używane. Odłącz urządzenie od prądu i zostaw je do całkowitego ostygnięcia.
- Sprawdź, czy prawidłowo podłączone zostały kable siedziska i zasilacza.

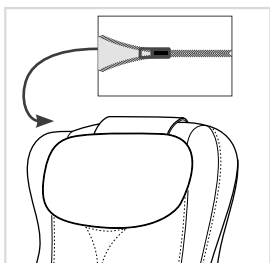
Właściwości



Quattromed V wykonuje masaż za pomocą czterech głowic masujących, wykorzystując technikę shiatsu, ostukiwanie, ugniatanie i wałkowanie. Ruchome głowki do masażu z silikonu oraz dwie nieruchome głowki masują mięśnie pleców. Masaż nie tylko daje kojący, relaksujący efekt, lecz również dogłębnie rozgrzewa i zapewnia lepsze odżywienie dysków kręgosłupa.



Górny pasek zamocowany z tyłu oparcia służy do ustawiania odpowiedniej pozycji maty, a nie do jej przenoszenia. Przenosząc urządzenie należy zachować ostrożność i trzymać je oburącz. Szeroki pas z rzepami służy do mocowania maty do oparcia siedziska – pomaga on zapewnić stabilną i bezpieczną pozycję maty oraz zapobiega jej przesuwaniu się podczas masażu.



Przednia osłona maty masującej Quattromed V mocowana jest za pomocą zamka. W każdej chwili można ją odpiąć by masaż był bardziej intensywny.



Siedzisko może również realizować masaż wibracyjny stóp – wystarczy odpiąć je od oparcia i umieścić pod stopami



BRAINTRONICS®

Technologia braintronics® synchronizuje fale mózgowe przy pomocy audio-stymulacji. Jej połączenie ze specjalnie zaprojektowanym programem masażu pozwala zrelaksować zestresowane ciało. Możesz się rozluźnić, uczyć się lub śnić – wszystko jest możliwe.

Właściwości



WAŁKOWANIE

Wałkowanie to przyjemny ruch, powodujący naprzemienne napinanie i rozluźnianie mięśni, który kojąco działa na organizm. Ta technika stosowana jest zazwyczaj na koniec masażu, aby rozluźnić mięśnie oraz w celach regeneracyjnych.



PRĘDKOŚĆ

Regulacja prędkości masażu.



WIBRACJA

Całe ciało zostaje wprowadzone w wibracje o jednostajnej częstotliwości, docierające w głąb tkanek. Wibracje pobudzają krążenie krwi, rozgrzewają i relaksują mięśnie.



OGRZEWANIE NEFRYTOWE

Nefryt jest minerałem przewodzącym ciepło. W głowicach masujących zastosowano nefryt wysokiej klasy, aby wzmocnić efekt ogrzewania i relaksacji.



PROGRAM AUTOMATYCZNY

Specjalnie zaprojektowane programy masażu całego ciała, wykorzystujące różnorodne techniki masażu. Dodatkowo można uruchomić funkcję ogrzewania.



MASAŻ PUNKTOWY

Głowice masujące mogą masować dowolnie wybrany punkt.



SHIATSU

Shiatsu (uciskanie palcami) to technika lecznicza, wywodząca się z Japonii. Masaż shiatsu polega na płynnym, delikatnym i rytmicznym ruchu rozciągającym – rotacyjnym. Jego celem jest stymulowanie poszczególnych partii ciała i pobudzanie mięśni.



SZEROKOŚĆ

Regulacja odległości pomiędzy głowicami masującymi (wąska – średnia – szeroka).



WYSOKOŚĆ

Zakres pracy mechanizmu masującego w pionie podlega dwustopniowej regulacji.



MASAŻ 3D

Podczas stosowania tej techniki robot masujący porusza się nie tylko do góry i w dół, ale także do przodu i w tył.



BLUETOOTH

Bluetooth – bezprzewodowa transmisja danych.

Pilot

- | | |
|--------------------------|------------------------------------|
| 1. WŁĄCZNIK | 9. WOLNO – SZYBKO SZYBKO – WOLNO |
| 2. PROGRAMY AUTOMATYCZNE | 10. SZEROKOŚĆ |
| 3. WYSOKOŚĆ | 11. SŁABO MOCNO |
| 4. OGRZEWANIE | 12. GÓRA DÓŁ |
| 5. WIBRACJA | 13. CAŁE PLECY |
| 6. SHIATSU | 14. GÓRNE |
| 7. OSTUKIWANIE | 15. DOLNE |
| 8. WOLNO – SZYBKO | |



1) WŁĄCZNIK / WYŁĄCZNIK

Naciśnięcie przycisku włącza i wyłącza urządzenie. Urządzenie po włączeniu uruchamia się bezpośrednio z programem demo, który trwa 5 minut. Jeśli nie zostanie nic więcej wprowadzone, to urządzenie wyłącza się po upływie tego czasu.

2) PROGRAMY AUTOMATYCZNE

Urządzenie posiada trzy programy automatyczne. Naciskając przycisk [Program] przełączamy się na kolejne programy automatyczne: Wyciszenie (Niebieski) / Pobudzenie (Zielony) / Regeneracja (Czerwony). Po wybraniu tej funkcji masażer najpierw powróci do pozycji startowej, a następnie rozpocznie masaż w wybranych trybie.

WYCISZENIE:	Wystarczy oprzeć plecy, by po chwili odpłynąć myślami, odpocząć i głęboko się zrelaksować.
POBUDZENIE:	Usuwa zmęczenie i przywraca energię.
REGENERACJA:	Głęboki rozluźniająco – wzmacniający masaż pleców.

3) WYSOKOŚĆ

W programach automatycznych oraz masażu fragmentarycznym za pomocą przycisku [Height] można ustalić dolną granicę zasięgu masażu. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje wyjście z tej funkcji.

4) OGRZEWANIE

Funkcja ogrzewania uruchamiana jest automatycznie dla wszystkich programów. Naciśnięcie przycisku [Heat] w trakcie masażu wyłączy funkcję ogrzewania, a ponowne naciśnięcie – ponownie ją uruchomi.

5) WIBRACJA

Funkcja wibracji może zostać włączona i wyłączona w dowolnym momencie trwania każdego z programów masażu. Wystarczy nacisnąć przycisk [Vibration]. Wibracja działa w cyklach 1,5 minutowych.

6) SHIATSU

Naciśnięcie przycisku [Shiatsu] uruchamia masaż shiatsu. Domyślnie ustawiona jest średnia prędkość masażu. Jeśli urządzenie pracowało w trybie automatycznym – przerwie ten tryb i zacznie realizować masaż shiatsu. Ponowne naciśnięcie przycisku wyłączy masaż shiatsu.

7) OSTUKIWANIE

Naciśnięcie przycisku [Tapping] uruchamia masaż ostukujący. Domyślnie ustawiona jest średnia intensywność masażu. Jeśli urządzenie pracowało w trybie automatycznym – przerwie ten tryb i zacznie realizować masaż ostukujący. Ponowne naciśnięcie przycisku wyłączy masaż ostukujący.

8) WOLNO – SZYBKO

Funkcja dostępna jest wyłącznie dla masażu ostukującego [Tapping]. Urządzenie wykonuje w cyklach masaż ostukujący o zmiennym tempie – od wolnego do szybkiego.

9) SZYBKO – WOLNO

Funkcja dostępna jest wyłącznie dla masażu ostukującego [Tapping]. Urządzenie wykonuje w cyklach masaż ostukujący o zmiennym tempie – od szybkiego do wolnego.

10) SZEROKOŚĆ

Funkcja dostępna wyłącznie dla masażu ostukującego [Tapping]. Nie działa podczas masażu [Shiatsu]. Naciskając przycisk [Width] można regulować szerokość rozstawu głowic masujących od wąskiej do szerokiej. Regulacja jest 3 stopniowa. Naciśnięcie przycisku po raz 4 spowoduje, że urządzenie będzie automatycznie zmieniało szerokość rozstawu głowic masujących od najwęższej do najszerzej przez cały cykl masażu.

11) SZYBKO

Funkcja dostępna wyłącznie dla masażu ostukującego [Tapping]. Ma on trzy stopnie intensywności: wysoki – średni – niski. Naciśnięcie tego przycisku spowoduje wzrost intensywności masażu do wyższego poziomu.

12) WOLNO

Funkcja dostępna wyłącznie dla masażu ostukującego [Tapping]. Ma on trzy stopnie intensywności: wysoki – średni – niski. Naciśnięcie tego przycisku spowoduje zmniejszenie intensywności masażu do niższego poziomu.

13) SŁABO

Funkcja dostępna wyłącznie dla masażu [Shiatsu]. Ma on trzy stopnie intensywności: wysoki – średni – niski. Naciśnięcie tego przycisku spowoduje zmniejszenie intensywności masażu do niższego poziomu.

14) MOCNO

Funkcja dostępna wyłącznie dla masażu [Shiatsu]. Ma on trzy stopnie intensywności: wysoki – średni – niski. Naciśnięcie tego przycisku spowoduje zwiększenie intensywności masażu do wyższego poziomu.

15) GÓRA/DÓŁ

Te przyciski służą do ustawiania pozycji głowic masujących. Przytrzymanie przycisku podczas masażu fragmentarycznego spowoduje ruch mechanizmu masującego w górę lub w dół.

16) CAŁE PLECY

Program podstawowy o kojącym działaniu, w którym masowane są całe plecy za pomocą techniki wałkowania. Opcjonalnie można aktywować następujące funkcje: [Ostukiwanie] / [Shiatsu] / [Ogrzewanie] / [Wibracja].

17) GÓRNE PLECY

Program podstawowy o kojącym działaniu, w którym masowane są górne partie pleców za pomocą techniki wałkowania. Opcjonalnie można aktywować następujące funkcje: [Ostukiwanie] / [Shiatsu] / [Ogrzewanie] / [Wibracja].

18) DOLNE PLECY

Program podstawowy o kojącym działaniu, w którym masowane są dolne partie pleców za pomocą techniki wałkowania. Opcjonalnie można aktywować następujące funkcje: [Ostukiwanie] / [Shiatsu] / [Ogrzewanie] / [Wibracja].

Przechowywanie | Pielęgnacja

Urządzenie należy utrzymywać w czystości – pozwoli to na przedłużenie jego żywotności oraz zapewni bezpieczeństwo pracy.

1. Zalecane miejsce przechowywania: suche, bezpyłowe.
2. Quattromed V należy trzymać z dala od cieczy i otwartego ognia.
3. Urządzenie należy czyścić miękką, suchą szmatką, przy użyciu detergentów przeznaczonych do pielęgnacji ekoskóry.
4. Podczas czyszczenia maty masującej nie należy zanurzać w wodzie ani innych płynach.
5. Po wyczyszczeniu urządzenia należy je dokładnie osuszyć.
6. Należy się upewnić, że do urządzenia nie dostała się żadna ciecz (np. przez otwory przy przyciskach pilota).
7. Quattromed V należy odłączyć od prądu po zakończeniu jego użytkowania.

Dane techniczne

Wymiary oparcia:	75 x 45 x 20 cm
Wymiary siedziska:	7,5 x 45 x 42 cm
Waga:	10 kg
Zasilanie:	
Wejście:	AC~100 -240 V~, 50/60 Hz
Wyjście:	24 V  , 2500 mA
Napięcie Produktu:	24 V 
Moc znamionowa:	
W trakcie pracy:	60 watt
Automatyczny czas pracy:	15 minut

Certyfikaty:



Europejska Deklaracja Zgodności

Produkt zgodny z europejską normą EMC 2014/30/EU oraz LVD 2014/35/EU.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest przez dystrybutora ustawowym czasem gwarancji. Bieg okresu gwarancji rozpoczyna się w dniu dokonania zakupu urządzenia. Wymogiem do roszczenia gwarancji jest okazanie dowodu zakupu. W okresie gwarancji dystrybutor dokonuje naprawy lub wymiany oryginalnego urządzenia nieodpłatnie.

Gwarancja nie obejmuje części, które ulegają zużyciu jak m.in. pokrycie fotela. Wymogiem do roszczenia gwarancji jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu przed upływem obowiązującego czasu gwarancji.

Prawo do gwarancji nie obowiązuje, jeśli uszkodzenie urządzenia spowodowane zostało np. przez czynniki zewnętrzne, wskutek dokonywania naprawy lub modyfikacji przez osoby nieupoważnione do takich czynności przez autoryzowanego dystrybutora.

Obowiązki gwarancyjne dystrybutora ograniczone są do naprawy lub wymiany urządzenia. Na podstawie niniejszej gwarancji ani producent, ani dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane wskutek niezgodnego z instrukcją lub nieprawidłowego użytkowania urządzenia. Jeśli w trakcie przeglądu reklamowanego urządzenia okaże się, że istniejące uszkodzenie nie jest objęte gwarancją, lub że upłynął okres gwarancji klient zostanie obciążony kosztem przeglądu urządzenia i jego naprawy.

Niniejsze treści nie stanowią zaleceń medycznych. Postawienie diagnozy oraz leczenie schorzeń i zaburzeń natury medycznej powinno być przeprowadzane przez lekarza lub terapeutę. Niniejsze treści mają charakter informacyjny i nie mogą być traktowane jako alternatywa dla terapii medycznych. Każdy użytkownik powinien kontrolować swój stan zdrowia, a jeśli zachodzi taka konieczność – skonsultować możliwość i sposób korzystania z urządzenia z lekarzem lub terapeutą. Użytkownik korzysta z urządzenia na własną odpowiedzialność. Producent nie gwarantuje, że nastąpi poprawa stanu zdrowia, ani tym bardziej – całkowite wyleczenie.

Prawa autorskie

Zdjęcia i teksty podlegają prawom autorskim firmy Casada international GmbH i nie mogą być wykorzystywane bez wyraźnej zgody.

Copyright © 2020 CASADA International GmbH.
Wszystkie prawa są zastrzeżone!





< timetorelax

Со времени основания в 2000 году имя CASADA означает высококачественную продукцию в области оздоровления и фитнеса.

Сегодня оборудование CASADA можно приобрести по всему миру в 37 странах. Отличительными чертами продукции CASADA является непрерывное развитие, неповторимый дизайн и абсолютное внимание улучшению качества жизни, а также её надёжности и качеству.

ВНИМАНИЕ!

Массажер не является лечебным или профилактическим прибором и не предназначен для медицинской реабилитации!

Поздравляем!

С приобретением этого массажёра Вы доказали свое стремление к здоровому образу жизни.

Чтобы в максимальной степени и в течение продолжительного времени использовать все преимущества прибора, необходимо внимательно изучить правила техники безопасности и строго соблюдать их.

Желаем успехов в использовании Вашего персонального массажёра Quattromed V.

Оглавление

Правила техники безопасности.....	68
Объем поставки	71
Конструкция Ввод в эксплуатацию	72
Поиск неисправностей	73
Особенности.....	74
Пульт дистанционного управления	76
Хранение уход	80
Технические характеристики.....	80
Декларация о соответствии требованиям	80
Гарантийные обязательства	81

Правила техники безопасности



До начала эксплуатации данного массажного прибора внимательно изучите эти правила в целях обеспечения его работоспособности и оптимального использования. Сохраните данное руководство по эксплуатации!

- Этот массажный прибор соответствует всем общепринятым техническим правилам и нормам и действующим правилам по технике безопасности.
- Прибор не требует технического обслуживания. При необходимости ремонта он должен выполняться только авторизованными специалистами. В целях обеспечения безопасности запрещается использовать прибор не по назначению и самовольно ремонтировать его, что влечет за собой отмену гарантийных обязательств.
- Никогда не беритесь мокрыми руками за разъем подключения к сети питания.
- Избегайте попадания на прибор воды, воздействия на него высокой температуры или прямых солнечных лучей.
- Если прибор не используется долгое время, выньте из розетки сетевой кабель для предотвращения короткого замыкания.
- Не используйте неисправные штекеры, шнуры или пустые патроны. При повреждении штекеров или шнуров заменять их должен изготовитель, представитель сервисной службы или квалифицированный специалист.
- При возникновении неисправностей немедленно отсоедините прибор от электрической сети.
- Использование не по назначению или ненадлежащее применение исключают какую-либо ответственность предприятия-изготовителя за причиненный вследствие этого ущерб.
- Во избежание чрезмерной нагрузки на мускулатуру и нервную систему не превышайте рекомендуемую продолжительность массажа в 30 минут.
- От любого вида массажа, в том числе ручного, следует отказаться при беременности и/или при наличии следующих состояний в области массажа: недавние травмы, тромботические заболевания, воспаления и отеки любого рода, а также онкологические заболевания. Во время лечения и обострения болезней рекомендуется проконсультироваться у врача.
- Прибор не применяется во время поездки на автомобиле.
- Если Вы пользуетесь электрическими вспомогательными устройствами, такими как кардиостимуляторы, в любом случае перед массажем проконсультируйтесь у врача.

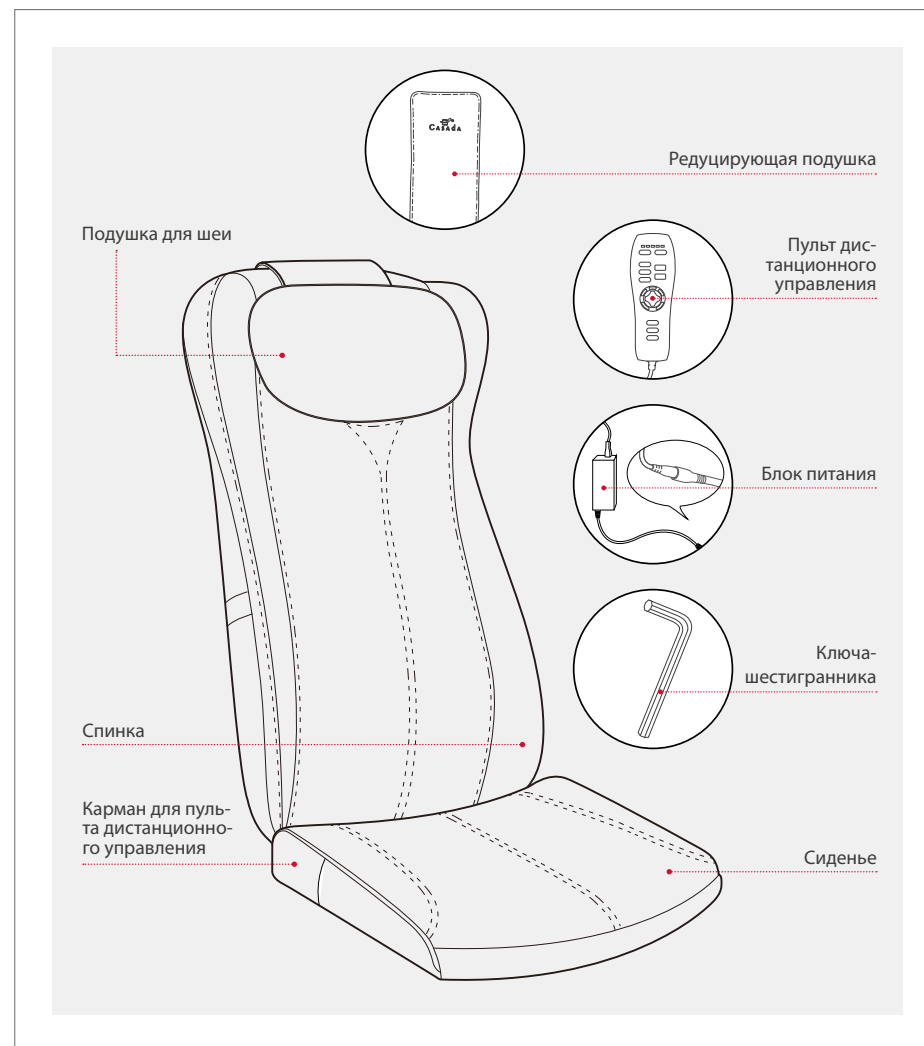
- Упаковочный материал, в котором поставляется прибор, нельзя использовать для детских игр.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, умственными или сенсорными способностями или отсутствующими специальными знаниями, если они, под контролем и руководством, обучены безопасному использованию прибора и понимают, какие опасности с этим связаны.
- Запрещается игра детей с прибором.
- Детям запрещается производить очистку и обслуживание без присмотра.
- Лица с повышенной чувствительностью к теплу при использовании прибора обязаны соблюдать осторожность.
- Прибор разрешается использовать только с прилагаемыми принадлежностями.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ «BRAINTRONICS»

- Психозы (например, шизофрения, биполярное расстройство, эндогенная депрессия)
- Расстройства личности
- Эпилепсия и схожие расстройства
- Сердечные заболевания
- Заболевания центральной нервной системы
- Тромбозы
- Эндогенная депрессия
- Синдром дефицита внимания (недостаточная активность)
- Недавний сердечный приступ или приступ стенокардии
- Психическое расстройство
- Зависимость от алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов
- Регулярное использование психотропных препаратов
- Беременность

ПРИМЕЧАНИЕ: по этическим и правовым причинам запрещается использовать систему Braintronics детям в возрасте до 14 лет и подросткам без выраженного разрешения со стороны их законных представителей. Лица, для которых медитация может находиться в конфликте с их религиозными убеждениями, должны воздерживаться от использования продукта.

Объем поставки



- Блок питания 24 Вольт
- Руководство по эксплуатации
- Подушка для шеи
- Спинка
- Сиденье
- Редуцирующая подушка
- Пульт дистанционного управления
- ключа-шестигранника

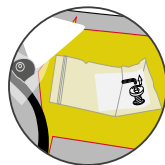
Конструкция | Ввод в эксплуатацию

1. Откройте коробку, выньте блок питания и отложите его в сторону.
2. Осторожно извлеките из коробки черный матерчатый пакет, откройте застежку-молнию и достаньте упакованный в защитную пленку прибор Quattromed V и подушку сиденья.

3. Снимите защитную пленку.

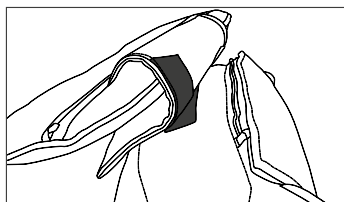
4. СНЯТИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО ВИНТА

С помощью входящего в комплект поставки ключа-шестигранника осторожно отверните винт на задней стороне массажного прибора. На задней стороне находится предохранительный винт для защиты прибора Quattromed V во время транспортировки. Перед первым использованием его необходимо отвернуть и снять.

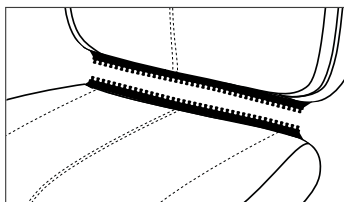


ВНИМАНИЕ! Обратно вставлять винт не нужно!

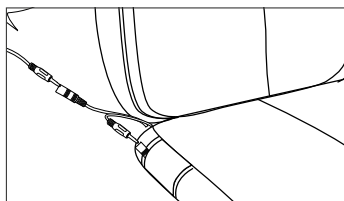
5. Покрытие / чехол при помощи застежки-молнии и подушку для шеи (Рисунок 1) в области головы при помощи липучки можно отделить от элемента спины. Перед первым использованием удалите защитный картон между покрытием и прибором. Покрытие с мягкой обивкой для спины служит для более нежного массажа. Для интенсивного массажа удалите покрытие для спины.
6. Спинка и сиденье при поставке не соединены друг с другом. Для параллельного использования выньте пульт дистанционного управления из кармана на сиденье и закрепите обе части застежкой-молнией. (Рис. 2)
7. После этого вставьте кабель, как показано на рисунке. (Рис. 3)
8. Разместите прибор Quattromed V на подходящем для этого стуле или кресле. Массажный прибор оснащен задним ремнем. Это позволяет прочно установить его на стуле или кресле. Для этого необходимо установить спинку массажного прибора на спинку сиденья, накинуть на нее задний ремень и зафиксировать положение с помощью застежки-липучки.
9. Подсоедините к блоку питания питающий кабель (рис. 4) на спинке, вставьте штекерный разъем подключения к сети питания в розетку и включите прибор Quattromed V красной кнопкой «ON/OFF».



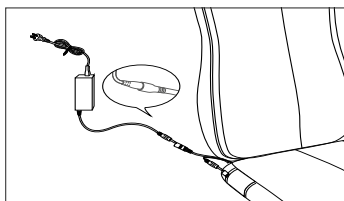
(Рисунок 1)



(Рисунок 2)



(Рисунок 3)



(Рисунок 4)

Поиск неисправностей

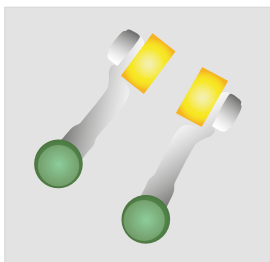
НЕИСПРАВНОСТЬ

- Несмотря на то, что прибор подключен к сети электропитания, не работают сам прибор и пульт дистанционного управления.
- Прибор подключен к сети электропитания. Вибрация в сиденье работает и не может быть остановлена. Пульт дистанционного управления и массаж не работают.
- Прибор подключен к сети электропитания. Вибрационный массаж не работает.

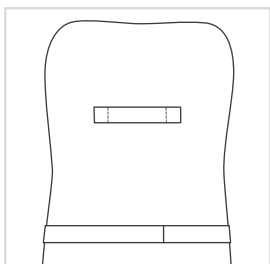
МЕТОД УСТРАНЕНИЯ

- Проверьте правильность подключения всех штекерных соединений.
- Проверьте подключение блока питания.
- При длительном использовании прибор может перегреваться. Отключите его, отсоедините от сети электропитания и дайте ему полностью остыть.
- Проверьте правильность подключения штекерных соединений для вибрации и блока питания.
- Проверьте правильность подключения штекерных соединений для вибрации.

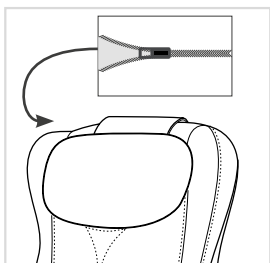
Особенности



Прибор Quattromed V осуществляет массаж четырьмя массажными головками в технике «шиацу», «поколачивание», «разминание» и «роллинг». Мышцы спины массируются движущимися силиконовыми массажными головками, а также двумя стационарными массажными головками. Ощущение благотворного и расслабляющего внутреннего тепла обеспечивают массажные головки, покрытые натуральным минералом нефритом.



Петля, размещенная на задней стороне, помогает при установке и позиционировании прибора Quattromed V и не предназначена для его переноски. При транспортировке прочно удерживайте массажный прибор обеими руками. Нижние ленты-липучки предназначены для фиксации прибора Quattromed V на сиденье и обеспечивают устойчивость во время массажа.



С помощью застежек-молний и липучек на спинке можно быстро и легко снять накидку/подголовник прибора Quattromed V для чистки или для более интенсивного массажа.



Для вибрационного массажа стоп, отстегните молнию части сиденья и удобно расположите ее под ногами.



BRAINTRONICS®

Ритмичные звуки одной из восьми специальных программ braintronics®, на 21 минут погружают в медитацию (альфа-состояние). Такое расслабление восстанавливает силы не хуже чем 2 часа сна.

Особенности



РОЛИКОВЫЙ МАССАЖ

РОЛЛИНГ – это приятное попеременное напряжение и расслабление мышц, он обладает особенным успокаивающим и расслабляющим действием. Эта техника часто применяется при завершении массажа для расслабления мышц и релаксации.



СКОРОСТЬ

Регулируемая скорость массажа.



ВИБРАЦИЯ

Вибрация вызывает равномерные колебания участков тела, проходящие вглубь. Стимулирует кровообращение в тканях.



ПРОГРЕВАНИЕ НЕФРИТОМ

Нефрит относится к природным аккумуляторам и проводникам тепла. Он целенаправленно интегрирован в массажные головки, обеспечивает глубокое прогревание и действует расслабляюще.



АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ

Специально разработанные автоматические программы для всего тела, которые предусматривают широкий диапазон массажных техник. Кроме того, можно включить функцию прогрева, при желании.



СВЕТИЛЬНИК-ПРОЖЕКТОР

Массажные ролики могут проводить массаж в конкретной точке тела.



ШИАЦУ

Шиацу (надавливание пальцами) – это разработанная в Японии техника лечения тела. Массаж состоит из мягких ритмичных глубоко проникающих растяжений и поворотов. Целью шиацу является стимулирование отдельных точек на теле и обеспечение подвижности мышц.



ШИРИНА

Возможна регулировка расстояния между обеими массажными головками (узкое, среднее и широкое).



ВЫСОТА

Регулировка ограничения массажной техники по высоте в 2 ступенях.



МАССАЖ 3D

Для этой новой техники массажа роботизированное устройство движется не только вверх и вниз, но и вперед и назад.



BLUETOOTH

Беспроводная передача данных.

Пульт дистанционного управления

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. ПИТАНИЕ | 9. МЕДЛЕННО – БЫСТРО БЫСТРО – МЕДЛЕННО |
| 2. АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ | 10. ШИРИНА [WIDTH] |
| 3. РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ | 11. МЕНЬШЕ [LO] БОЛЬШЕ [HI] |
| 4. ТЕПЛО [HEATING] | 12. ВЫШЕ/НИЖЕ [UP/DOWN] |
| 5. ВИБРАЦИЯ [VIBRATION] | 13. ВСЯ СПИНА [FULLBACK] |
| 6. ШИАЦУ [SHIATSU] | 14. ВЕРХНЯЯ ЧАСТЬ СПИНЫ [UPPER] |
| 7. ПОКОЛАЧИВАНИЕ [TAPPING] | 15. НИЖНЯ ЧАСТЬ СПИНЫ [LOWER] |
| 8. МЕДЛЕННО – БЫСТРО [SLOW – FAST] | |



Пульт дистанционного управления

1) POWER /ПИТАНИЕ

Включение и выключение прибора. После включения устройство сразу начинает работу в демонстрационной программе, которая длится 5 минут. Если не производится никаких дополнительных настроек, устройство автоматически отключается по истечении данного времени.

2) АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ

Прибор для массажа оснащен тремя автоматическими программами. Нажмите кнопку [Программа] и выберите между CALM / ПОКОЙ (синий светодиод), REFRESH / ОСВЕЖЕНИЕ (зеленый светодиод), RECOVERY / ВОССТАНОВЛЕНИЕ (красный светодиод). После каждого выбора двигатель устанавливается обратно. Лишь затем аппарат для массажа запускает автоматическую программу.

CALM:	Просто откинуться назад, отключиться, отдохнуть, расслабиться и восстановиться.
REFRESH:	Победите проявления усталости и восстановите Вашу энергию.
RECOVERY:	Техники проникающего массажа. Идеальный массаж для укрепления и разгрузки Вашей спины.

3) РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ

Если Вы выбрали [Автоматическую программу] / [ВСЯ СПИНА] / [ВЫШЕ] / [НИЖЕ], нажмите [Высота], чтобы активировать функцию ограничения высоты. Для возврата к максимальной высоте нажмите [Высота] снова.

4) ТЕПЛО

Функция [Подогрев] активна к началу программы [Постукивание]/[Шиацу]/[Авто]. Чтобы включить или снова отключить тепло во время массажа, нажмите кнопку снова.

5) ВИБРАЦИЯ

[Вибрация] в случае функции [Постукивание]/[Шиацу]/[Авто]/[Пространство] в любое время может быть подключена и отключена. Для включения функции вибрации нажать кнопку [Вибрация]. Ритм работы вибрации составляет 1,5 минуты.

6) ШИАЦУ

Для включения функции шиацу нажать кнопку [Шиацу]. Стандартная скорость – средняя. Если массажер работает в автоматическом режиме, то при этом автоматический режим будет остановлен. Для завершения нажать кнопку [Шиацу] снова.

7) ПОСТУКИВАНИЕ

Для включения функции шиацу нажать кнопку [Постукивание]. Стандартная интенсивность – средняя. Если массажер работает в автоматическом режиме, то при этом автоматический режим будет остановлен. Для завершения нажать кнопку [Постукивание] снова.

Пульт дистанционного управления

8) МЕДЛЕННО | БЫСТРО

Регулировка скорости постукивания – трехступенчатая: Быстро-Средне-Медленно. Функции [Медленно] и [Быстро] работают только если включено [Постукивание]. Для уменьшения скорости постукивания нажать кнопку [Медленно] для увеличения – кнопку [Быстро].

9) МЕДЛЕННО – БЫСТРО | БЫСТРО – МЕДЛЕННО

Функции [Медленно – Быстро] и [Быстро – Медленно] работают только если включено [Постукивание]. Если нажать любую из этих двух кнопок, то интенсивность будет автоматически изменяться от медленной до быстрой в течение массажа.

10) ШИРИНА

Функция [Ширина] работает только если включено [Постукивание]. Во время работы функции [Шиацу] [Ширина] невозможна. При каждом нажатии кнопки [Ширина] ширина массажных роликов 3-ступенчато изменяется от узкой до широкой. При четвертом нажатии кнопки [Ширина] Вы запускаете автоматическую смену всех настроек ширины.

11) МЕНЬШЕ | БОЛЬШЕ

Регулировка интенсивности шиацу – трехступенчатая: Быстро-Средне-Медленно. Функции [Скорость шиацу МЕНЬШЕ] и [Скорость шиацу БОЛЬШЕ] работают только если выбран режим [Шиацу]. Для снижения интенсивности шиацу нажать кнопку [Скорость шиацу МЕНЬШЕ], а для увеличения – кнопку [Скорость шиацу БОЛЬШЕ].

12) ВВЕРХ | ВНИЗ

Кнопки управления массажными роликами для точного размещения у Вашей спины. Во время точечного массажа Вы можете при помощи удерживания данных кнопок нажатыми перемещать область массажа выше или ниже.

13) ВСЯ СПИНА

Базовая программа для всей спины. Массажная программа массирует отдельные части спины при помощи программы „Катание“. Функции [Постукивание]/[Шиацу]/[Подогрев]/[Вибрация] можно произвольно подключать дополнительно.

14) ВЫШЕ

Базовая программа для верхней части спины. Массажная программа массирует отдельные части спины при помощи программы „Катание“. Функции [Постукивание]/[Шиацу]/[Подогрев]/[Вибрация] можно произвольно подключать дополнительно.

15) НИЖЕ

Базовая программа для нижней части спины. Массажная программа массирует нижние отделы спины при помощи программы „Катание“. Функции [Постукивание]/[Шиацу]/[Подогрев]/[Вибрация] можно произвольно подключать дополнительно.

Хранение | уход

Благодаря регулярному уходу можно продлить срок службы массажера Quattromed V и одновременно обеспечить его надежную работу.

1. Рекомендованное хранение: в сухом месте без пыли.
2. Храните Quattromed V вдали от жидкостей и открытого пламени.
3. Очищайте прибор бытовым средством для ухода за изделиями из искусственной кожи и протирайте его сухой мягкой тканью.
4. Не погружайте Quattromed V во время очистки в воду или другие жидкости.
5. После очистки необходимо дать прибору Quattromed V полностью высохнуть.
6. Следите за тем, чтобы через кнопки в пульт дистанционного управления не могли попасть какие-либо жидкости.
7. Отключайте прибор Quattromed V от сети электропитания, если он не используется.

Технические характеристики

Размеры спинки:	75 x 45 x 20 cm
Размеры сиденья:	7,5 x 45 x 42 cm
Масса:	10 кг
Напряжение адаптера переменного тока:	
на входе:	100-240V~, 50/60 Гц
на выходе:	24V  , 2500 мА
Напряжение питания:	24V 
Номинальная мощность:	
во время работы:	60 Вт
Время автоматической работы:	15 минут

Сертификаты:



Декларация о соответствии требованиям

Отвечает требованиям Директив Европейского союза EMC 2014/30/EU и LVD 2014/35/EU.

Гарантийные обязательства

Гарантийные обязательства согласно выданному гарантийному талону. При обращении в сервисную службу наличие гарантийного талона обязательно!

Компания «Касада Интернешнл ГмбХ»
ОбермайерсФельд, 3
г. Падерборн, Германия, 33104
info@casada.com
www.casada.com

Генеральный импортер в России:
ООО «Касада»
117041 г. Москва
Ул. Академика Понрягина, д.21, корпус 1,
помещение VII, ком 1
тел (495) 740-54-25
эл. адрес: info@casada.ru
Адрес в интернете: casada.ru

Авторские права на изображения и тексты принадлежат компании «CASADA International GmbH» и не могут использоваться без явно выраженного ее согласия.

Авторское право © 2020 CASADA International GmbH. Все права сохранены.





< timetorelax

A 2000-ben történt alapítása óta a CASADA név egyet jelent kiváló minőségű masszáz és fitnesz termékekkel.

Napjainkban világszerte 37 országban kaphatók a CASADA-termékek. A CASADA-termékeket nem csak a folyamatos fejlesztés, az egyedi formatervezés és az életminőség javítására összpontosító nagyfokú irányultság jellemzi, kitűnnek megbízható és kiváló minőségükkel is.

Gratulálunk

A masszírozó készülék megvásárlásával Ön egészségtudatosságát igazolja.

Annak érdekében, hogy hosszú ideig tudja használni a készülék nyújtotta előnyöket, kérjük, hogy figyelmesen olvassa el és kövesse a biztonsági utasításokat.

Kívánjuk, hogy lelje örömét az Ön személyes Quattromed V készülékében.

Tartalomjegyzék

Biztonsági utasítások	84
A csomag tartalma	87
Felállítás Üzembe helyezés	88
Hibakeresés	89
Jellemzők	90
Távírányítás	92
Tárolás tisztítás	96
Műszaki adatok	96
EU megfelelőségi nyilatkozat	96
Garanciális rendelkezések	97

Biztonsági utasítások



A masszírozó készülék használatba vétele előtt, olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat a kifogástalan működés és az optimális hatás érdekében. Kérjük őrizze meg ezt a használati útmutatót!

- Ez a masszírozó készülék megfelel a technika elismert alapelveinek és az aktuális biztonsági előírásoknak.
- Ez a készülék nem igényel karbantartást. Az esetleg szükséges javításokat kizárólag erre felhatalmazott szakemberek végezhetik. A nem megfelelő használat, valamint a jogosulatlan javítás biztonsági okokból tilos, és a garancia, ill. a jótállás elvesztését eredményezi.
- Soha ne nyúljon vizes kézzel a hálózati csatlakozódugóhoz.
- Kérjük, ne hagyja, hogy a készüléket víz, magas hőmérséklet és közvetlen napsugár érje.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, hogy megelőzze a rövidzárlat veszélyét.
- Ne használjon sérült hálózati csatlakozódugót, hálózati kábelt vagy laza foglalatokat. Ha a csatlakozódugó vagy a hálózati kábel sérült, akkor azt a gyártóval, a szervizképvisellel vagy szakképzett személlyel kell kicseréltetni.
- Működési zavar esetén azonnal szüntesse meg az áramellátást.
- A nem rendeltetésszerű vagy helytelen használat kizárja a kártérítési kötelezettséget.
- Az izmok és az idegek túlzott stimulációjának elkerülése érdekében, ne lépje túl a 30 perces ajánlott masszírozási időt.
- Minden masszázst – a kézzel masszázst is – mellőzni kell, ha Ön terhes és/vagy Önnél az alábbi panaszok közül egy vagy több figyelhető meg a masszírozás területén: friss sérülés, trombózisos betegség, mindenféle gyulladás és duzzanat, valamint rákos megbetegedés. Ha betegségek és bántalmak miatt orvosi kezelés alatt áll, azt javasoljuk, hogy a masszírozás előtt egyeztessen kezelőorvosával.
- Ne használja a készüléket vezetés közben.
- Amennyiben Ön elektromos segédeszközöket, például szívritmus szabályzót használ, mindenképpen kérdezze meg orvosát a masszírozás előtt.
- A mellékelt csomagolóanyagot nem szabad játékszernek használni.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott testi, szellemi vagy érzékszervi képességekkel, illetve hiányos szakismerettel rendelkező személyek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatás és a használathoz fűződő veszélyek megértése után használhatják.

- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Olyan személyek, akik hőre érzékenyen reagálnak, óvatosan járjanak el a készülék használatánál.
- A készülék üzemeltetése csak a vele szállított tartozékokkal megengedett.

ELLENJAVALLATOK „BRAINTRONICS“

- Pszichózisok (pl. skizofrén vagy bipoláris zavarok, endogén depressziók)
- Személyiségzavarok
- Epilepszia és hasonló, rohamokkal járó megbetegedések
- Szívbetegségek
- A központi idegrendszer megbetegedései
- Trombózis
- Endogén depressziók
- ADS (figyelemzavar)
- Rövid ideje fellépett szívinfarktus vagy szélütés
- Szellemi fogyatékoság
- Szenvedélybetegségek mint kábítószer-, alkohol- és gyógyszerfüggőség
- Pszichoaktív szerek rendszeres szedése
- Terhesség

TUDNIVALÓ: Etikai és jogi okokból ne alkalmazzon braintronics-ot gyermekeknél és fiataloknál a törvényes képviselő kifejezett hozzájárulása nélkül. Olyan személyek, akiknél meditáció által hitbeli konfliktusok léphetnek fel, kerüljék az alkalmazást.

A csomag tartalma



- Hálózati tápegység 24 volt
- Használati útmutató
- Nyakpárna
- Hátrész
- Ülőrész
- Redukciós párna
- Távirányító
- Imbuszkulccsal

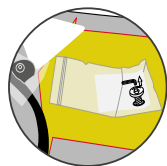
Felállítás | Üzembe helyezés

1. Nyissa ki a dobozt, vegye ki a tápegységet és tegye le a közelben.
2. Óvatosan húzza ki a textiltáskát a dobozból, cipzározza ki és vegye ki a védőfóliába csomagolt Quattromed V készüléket és az ülőpárnát.

3. Vegye le a védőfóliát.

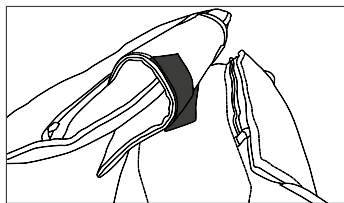
4. A BIZTONSÁGI CSAVAR ELTÁVOLÍTÁSA

A mellékelt imbuszkulccsal tekerje ki a masszázskészülék hátoldalán található csavart. A Quattromed V védelme érdekében a szállítás során egy biztonsági csavar található a hátoldalán. Kérjük, távolítsa el ezt az első használat előtt.

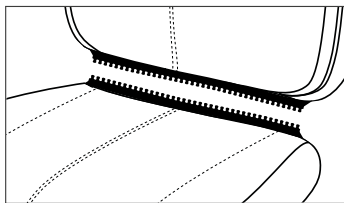


FIGYELEM! A csavart nem tesszük vissza!

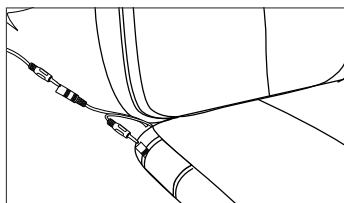
5. A matrac / a borító egy cipzárral, a nyakpárna (1. ábra) a fejrésznél pedig egy tépőzárral elválasztható a hátrésztől. Az első használat előtt távolítsa el a védőkartont a borító és az eszköz közül. A kipárnázott hátmatrac egy kíméletesebb masszázsról gondoskodik. Az intenzív masszázs érdekében távolítsa el a hátmatracot.
6. A hát- és az ülőrész a szállításkor nincsen összekapcsolva. A párhuzamos használathoz vegye ki a távirányítót az ülőrész zsebéből és ezután rögzítse mindkét részt a rajtuk lévő cipzárral. (2. ábra)
7. Végezetül az ábra szerint dugja össze a vezetékét. (3. ábra)
8. Helyezze a Quattromed V-t egy megfelelő székre, vagy fotelre. A masszírozó készülék egy háttámlapánttal van ellátva. Ez lehetővé teszi Önnek a készülék stabil elhelyezését a széken vagy fotelon. Ehhez állítsa a masszírozó készülék hátrészét az ülőalkalmatosság háttámlájához, tekerje körbe rajta a háttámlapántot és rögzítse ebben az állásban a tépőzár segítségével.
9. Végezetül kapcsolja össze a tápegységet a csatlakozóvezetékkel (4. ábra) a hátrészen, dugja a hálózati dugót a konnektorba és kapcsolja be a Quattromed V-t az „On/Off”-gombbal.



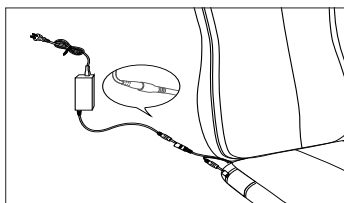
(Ábra 1)



(Ábra 2)



(Ábra 3)



(Ábra 4)

Hibakeresés

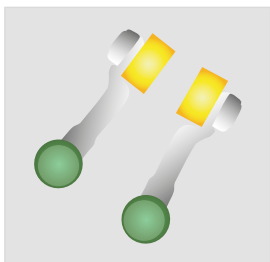
HIBA

- A készülék csatlakoztatva van az áramhálózathoz, ugyanakkor sem a készülék, sem a távirányító nem működik.
- A készülék csatlakoztatva van az áramhálózathoz. Az ülőrész rezgése működik, de nem lehet leállítani. A távirányító és a masszázs nem működik.
- A készülék csatlakoztatva van az áramhálózathoz. A rezgő masszázs nem működik.

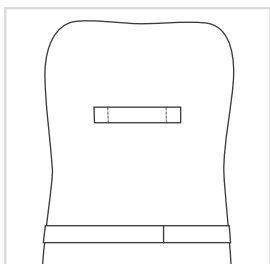
MEGOLDÁS

- Ellenőrizze, hogy minden dugós összeköttetés megfelelően lett-e párosítva.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a tápegység teljesen csatlakozik-e.
- Tartós használat mellett a készülék túlhevülhet. Ezért kapcsolja ki, állassa le az áramhálózatról és hagyja teljesen lehűlni azt.
- Ellenőrizze, hogy rezgés és a tápegység minden dugós összeköttetése megfelelően lett-e párosítva.
- Ellenőrizze, hogy rezgés minden dugós összeköttetése megfelelően lett-e párosítva.

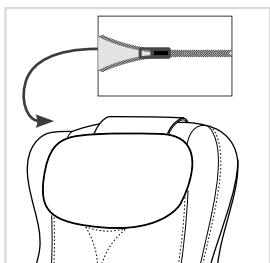
Jellemzők



A Quattromed V összesen négy masszírozó fejjel és „Shiatsu, Tapping és Rolling” masszázstechnikával masszíroz. A mozgatható szilikon masszírozó fejek, valamint két további fix masszírozó fej masszírozzák a hát izomzatát. A kellemes, pihentető mélyre ható melege hitelesített jade kövekkel ellátott masszírozófejek gondoskodnak.



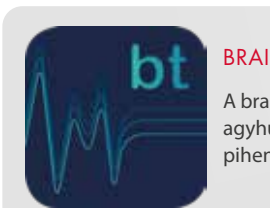
A hátoldalra rögzített felső pánt a Quattromed V felállításához és pozicionálásához nyújt segítséget és nem alkalmas arra, hogy annál fogva vigyék. Szállítás során feltétlenül ügyeljen arra, hogy a masszírozó eszközt mindkét kezében erősen tartva vigye. Az alsó tépőzárak a Quattromed V rögzítésére szolgálnak a kívánt ülőalkalmatosságon és biztos állást nyújtanak a masszírozó alkalmazás során.



Praktikus és egyszerűen eltávolítható a Quattromed V párnája/huzata a hátrészen található cipzár és tépőzár segítségével tisztítás vagy intenzívebb masszírozás céljából.



A talpon történő vibrációs masszírozáshoz oldja le az ülőrészt a cipzáron keresztül és helyezze kényelmesen a lábfej alá.



BRAINTRONICS®

A braintronics® technológia audiostimuláció segítségével szinkronizálja az Ön agyhullámait. Egy speciálisan kifejlesztett masszázsprogram kombinációjával pihenteti az Ön stressztől terhes szervezetét.

Jellemzők



GÖRGETÉS

A GÖRGETÉS az izomzat feszülésének és elernyedésének kellemes váltakozása, ezért különösen nyugtató és pihentető. Ezt a technikát gyakran alkalmazzák a masszírozás végén az izmok ellazításához és kikapcsolódás gyanánt.



SEBESSÉG

A masszázs-sebesség beállítható.



VIBRÁCIÓ

A vibráció egyenletes, egészen mélyre hatoló rezgésbe hozza a test részeit. Élénkíti a szövetek keringését.



JÁDE HŐ

A jade a természetes hőtárolók és hővezetők közé tartozik. A célnak megfelelően integrált masszírozó fejek mélyre ható meleget nyújtanak és lazító hatással vannak.



AUTOMATIKA

A speciálisan kifejlesztett, teljes testre ható automatikus program különböző masszázstechnikák széles választékát kínálja. Itt a meleg/fűtés funkció igény szerint bekapcsolható.



PONT

A masszírozó fejek punktuálisan tudnak masszírozni.



SHIATSU

A Shiatsu (ujjnyomás) a testterápia egy Japánban kifejlesztett formája. A masszázstechnika gyengéd, ritmikus, mélyre ható nyújtásokból és forgatásokból áll. A shiatsu célja, hogy serkentse a test bizonyos pontjait és mozgósítsa az izmokat.



SZÉLESSÉG

A két masszírozó fej közötti távolság beállítható (szoros, közepes és széles).



MAGASSÁG

A masszázstechnika magasságkorlátozásának szabályozása 2 fokozatban.



3D MASSÁZS

Ennek az új technikának során a masszázsróbot nem csupán fel és le, hanem előre és hátra is mozog.

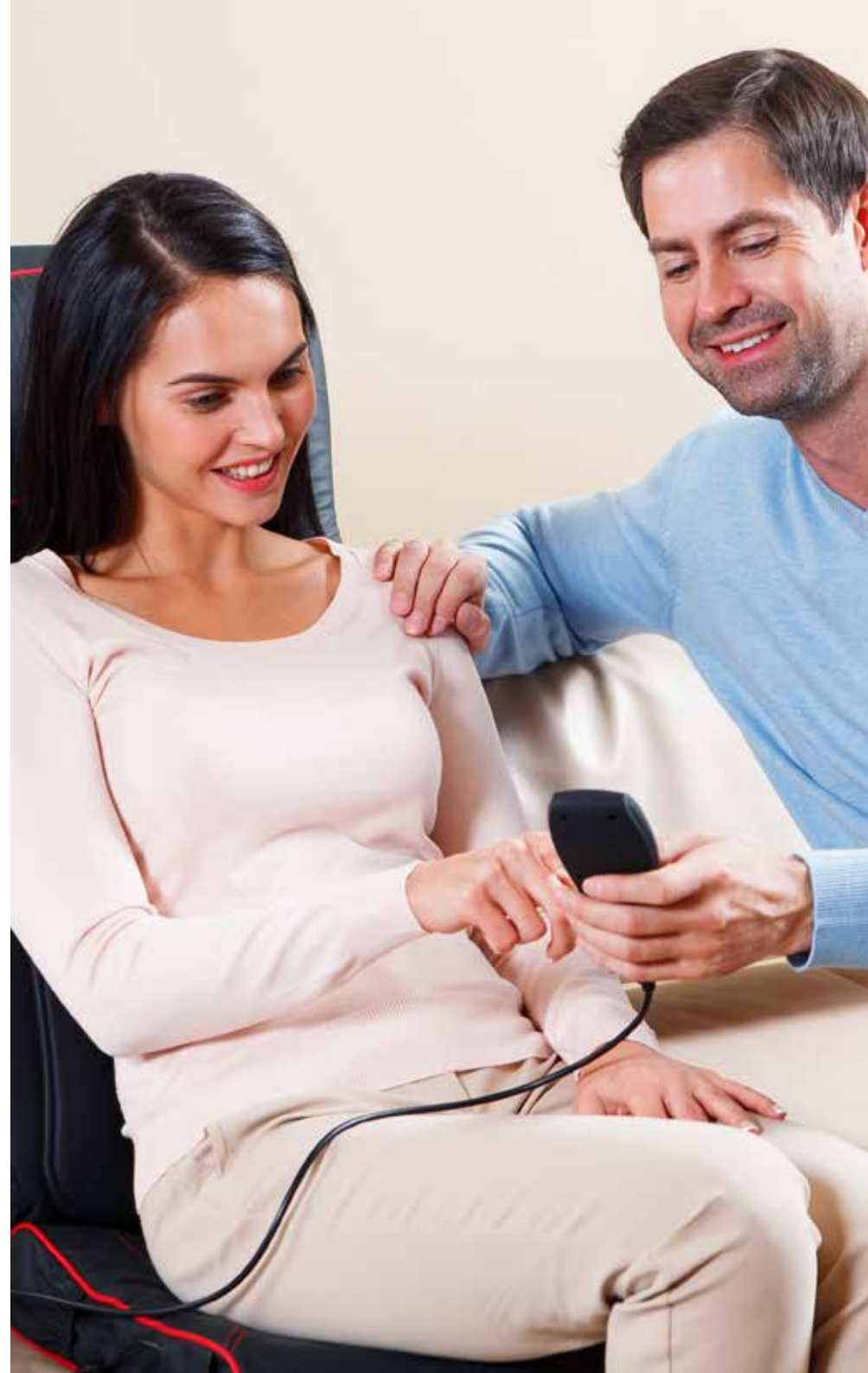


BLUETOOTH

Kábel nélküli adatátvitel.

Távirányító

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. POWER | 9. LASSÚ-GYORS GYORS – LASSÚ
[SLOW FAST] – [FAST SLOW] |
| 2. AUTOMATA PROGRAMOK | 10. WIDTH |
| 3. MAGASSÁG SZABÁLYOZÁSA | 11. LO HI |
| 4. MELEG | 12. UP DOWN |
| 5. VIBRATION | 13. FULLBACK |
| 6. SHIATSU | 14. UPPER |
| 7. TAPPING | 15. LOWER |
| 8. LASSÚ-GYORS [SLOW FAST] | |



Távirányító

1| POWER

Az eszjöz be- és kikapcsolása. Az eszköz közvetlenül a bekapcsolás után bemutató (Demo) programban indul el, ami 5 percre tart. Ha nem adunk meg mást, akkor az idő lejártá után az eszköz kikapcsol.

2| AUTOMATA PROGRAMOK

A masszírozó eszköznek 3 automata programja van. Nyomja meg [Program] és válasszon CALM (nyugtató – kék LED), REFRESH (frissítő – zöld LED), RECOVERY (lendületes – piros LED). Minden választás után leáll a motor. A masszírozó eszköz az automata programot először csak utána kezdi.

CALM:	Dőljön egyszerűen hátra, kapcsolódjon ki, pihenje ki magát és lazuljon el.
REFRESH:	Küzdje le a fáradtság jeleit és szerezze vissza energiáját.
RECOVERY:	Átható masszázstechnika. Ideális masszázs hátának erősítésére és tehermentesítésére.

3| MAGASSÁG ÁLLÍTÁS

Ha a(z) [automata program] / [FULLBACK] / [UPPER] / [LOWER] közül választott, nyomja meg a [Height] gombot, hogy aktiválja a magasság állítás funkciót. A maximális magassághoz való visszatéréshez nyomja meg ismét a [Height] gombot.

4| MELEGÍTÉS

A [Heating] funkció a [Tapping]/[Shiatsu]/[Auto] programok kezdetén aktív. A meleg masszázs közbeni le- és ismételt visszakapcsolásához nyomja meg a gombot ismét.

5| VIBRÁCIÓ

A [Vibration] a [Tapping]/[Shiatsu]/[Auto]/[Area] funkcióknál mindig be – és lekapcsolható. Nyomja meg a [Vibration] gombot, a vibráció funkció bekapcsolásához. A vibráció 1,5 perces ritmusokban halad.

6| SHIATSU

Nyomja meg a [Shiatsu] gombot, a Shiatsu- funkció bekapcsolásához. Az állandó sebesség közepes. Ha az eszköz Auto üzemmódban van, akkor ez leállítja az Auto üzemmódot. A befejezéshez nyomja meg ismét a [Shiatsu] gombot.

7| TAPPING (VEREGETÉS)

Nyomja meg a [Tapping] gombot, a [Tapping] funkció bekapcsolásához. Az állandó intenzitás közepes. Ha az eszköz Auto üzemmódban van, akkor ez leállítja az Auto üzemmódot. A befejezéshez nyomja meg ismét a [Tapping] gombot.

8| SLOW (LASSÚ) | FAST (GYORS)

Az ütogetés sebessége három fokozatban állítható: Gyors-közepes-lassú. A lassú [Slow] és gyors [Fast] funkciók csak akkor működnek, ha a [Tapping]-ot választotta. Nyomja [Slow] gombot, hogy csökkentse az ütogetés sebességét és a [Fast] gombot a növeléséhez.

Távirányító

9| SLOW – FAST | FAST – SLOW

A [Slow – Fast] és [Fast – Slow] funkciók csak akkor működnek, ha a [Tapping]-ot választotta. Nyomja meg a két gomb egyikét és a masszázs ideje automatikusan változik lassúról gyorsra és gyorsról lassúra.

10| WIDTH

A [Width] funkció csak akkor működik, ha a [Tapping]-ot választotta. A [Shiatsu]-nál a [Width] funkció nem lehetséges. A [Width] gomb minden megnyomásával a masszázsgörgök szélessége 3 lépésben állítható, a keskenytől a szélesig. A [Width] gomb 4. megnyomásával aktiválja a szélességbeállításokon történő automatikus átfutást.

11| LO | HI

A Shiatsu intenzitása három fokozatban állítható: Gyors-közepes-lassú. A [LO Shiatsu Speed] és a [HI Shiatsu Speed] funkciók csak akkor futnak, ha kiválasztja a [Shiatsu]-t. Nyomja meg a [LO Shiatsu Speed] a Shiatsu intenzitásának csökkentéséhez és a [HI Shiatsu Speed] gombot a növeléséhez.

12| UP | DOWN

A masszázsgörgök vezérlőgombja a hátán történő pontos beállításához. A pontmasszázs közben ennek a gombnak a nyomva tartásával változtathatja a masszázs területét felfelé vagy lefelé.

13| FULLBACK

Alapprogram a teljes hátra. A program a „Rolling” masszázstechnikával masszírozza az egyes háttájékokat. A [Tapping]/[Shiatsu]/[Heating]/[Vibration] funkciók választhatóan bekapcsolhatók.

14| UPPER (FELJEBB)

Alapprogram a hát felső részéhez. A program a „Rolling” masszázstechnikával masszírozza az egyes háttájékokat. A [Tapping]/[Shiatsu]/[Heating]/[Vibration] funkciók választhatóan bekapcsolhatók.

15| LOWER (LEJEBB)

Alapprogram a hát alsó részéhez. A program a „Rolling” masszázstechnikával masszírozza az alsó háttájékokat. A [Tapping]/[Shiatsu]/[Heating]/[Vibration] funkciók választhatóan bekapcsolhatók.

Tárolás | tisztítás

Rendszeres karbantartással Ön növeli a Quattromed V élettartamát, ugyanakkor minden esetben biztonságos működésről gondoskodik.

1. Ajánlott tárolás: Száraz, pormentes helyen.
2. Tartsa távol a Quattromed V készüléket folyadékoktól és nyílt lángtól.
3. A készüléket kereskedelmi forgalomban kapható műbőr-ápoló termékkel és száraz, puha törölkendővel tisztítsa.
4. Kérjük, ne merítse a Quattromed V készüléket vízbe vagy más folyadékba a tisztítás során.
5. A tisztítás után hagyja teljesen megszáradni a Quattromed V készüléket.
6. Ügyeljen arra, hogy a gombokon keresztül ne kerüljön folyadék a távirányítóba.
7. Ha nem használja a Quattromed V készüléket, akkor válassza le az áramellátásról.

Technikai adatok

Hátrész méretei:	75 x 45 x 20 cm
Ülőrész méretei:	7,5 x 45 x 42 cm
Súly:	10 kg
AC adapter feszültség:	
Bemenet:	100-240 V~, 50/60 Hz
Kimenet:	24 V ---, 2500 mA
A termék feszültsége:	24 V ---
Névleges teljesítmény:	
üzemben:	60 watt
Automatikus működési idő:	15 perc

Tanúsítványok:



EU megfelelőségi nyilatkozat

Megfelel az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU és a kisfeszültségi villamossági termékekről szóló 2014/35/EU irányelvnek.

Garanciális rendelkezések

A kereskedő a hátoldalon leírt termékre a törvényben meghatározott jótállási időt biztosítja. A garancia a vásárlás napjától érvényes. A vásárlás időpontja a vásárlást igazoló bizonylattal igazolható. A kereskedő a Németországban nyilvántartásba vett termékeket, amelyeknél hibát állapítottak meg, díjmentesen megjavítja vagy kicseréli. Ennek feltétele a hibás termék beküldése a vásárlást igazoló bizonylattal együtt a jótállási vagy garanciális idő lejártá előtti. A garancia érvényét veszti, amennyiben egy hiba megállapítása után a garanciaigény például külső hatások vagy olyan javítás vagy módosítás eredményeként merül fel, amit nem a gyártó vagy a hivatalos forgalmazója hajtott végre.

A garancia nem érvényes az alábbi esetekben:

- kopó alkatrészek, mint pl. súrlódó anyagok, dolgozó műanyag részek, szövethuzatok, párnák/huzatok
- max. 72 db motorzaj 30 cm-en
- nem megfelelő használatból eredő elhasználódás
- kereskedelmi használat, pl. tömeges használat, többszöri használat időnként 40 perces szünetek nélkül
- ha a készüléket hő, nedvesség vagy folyadék éri
- hegyes és/vagy éles tárgyak okozta károk
- szándékos rongálás, nem rendeltetésszerű használat, túlterhelés vagy baleseti károk
- háziállatok által okozott károk és szennyeződés
- pl. test- vagy hajápolószerek révén kialakult szennyeződés
- sav-, oldószer- vagy alkohol-tartalmú szerek használatából eredő károk

Az eladó által vállalt garancia a termék javítására, illetve cseréjére korlátozódik. E garancia keretében a gyártó, illetve az eladó nem vállal további felelősséget és nem felelős a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából és/vagy a termék helytelen használatából eredő károkért. Amennyiben a gyártó a termék vizsgálatánál megállapítja, hogy a garanciális követelés olyan hibára vonatkozik, amelyre nem érvényes a garancia, illetve a jótállási idő lejárt, az ellenőrzés és a javítás költségeit a vevő köteles viselni.

Casada, mint gyártó, hibátlan áru kiszállítását garantálja a vevők/partnerek részére. Bizonyított gyártási hibák bejelentés és visszaigazolás után cseréje jogosultak.

Jogi nyilatkozat: Valamennyi tartalom nem gyógyító hatásra vonatkozó kijelentés. Betegségek és más fizikai rendellenességek diagnosztizálása és gyógyítása orvosok, természetgyógyászok vagy terapeuták által végzett kezelést igényel. Az adatok kizárólag tájékoztató jellegűek és nem használhatók orvosi kezelés helyettesítésére. Minden felhasználót arra kérnek, hogy alapos vizsgálatot, és ha szükséges, szakemberrel való konzultációt követően állapítsák meg, hogy az alkalmazások az adott esetben előnyösek-e. Bármely alkalmazás vagy terápia a felhasználó saját felelősségére történik. Elhatároljuk magunkat bármely gyógyító hatásra vonatkozó kijelentéstől vagy ígérettől.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Németország
info@casada.com
www.casada.com

Copyright A képek és a szöveg a CASADA International GmbH szerzői jogi oltalma alatt áll és nem használható a cég kifejezett jóváhagyása nélkül.

Copyright © 2020 CASADA International GmbH.
Minden jog fenntartva.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.[illegible]

